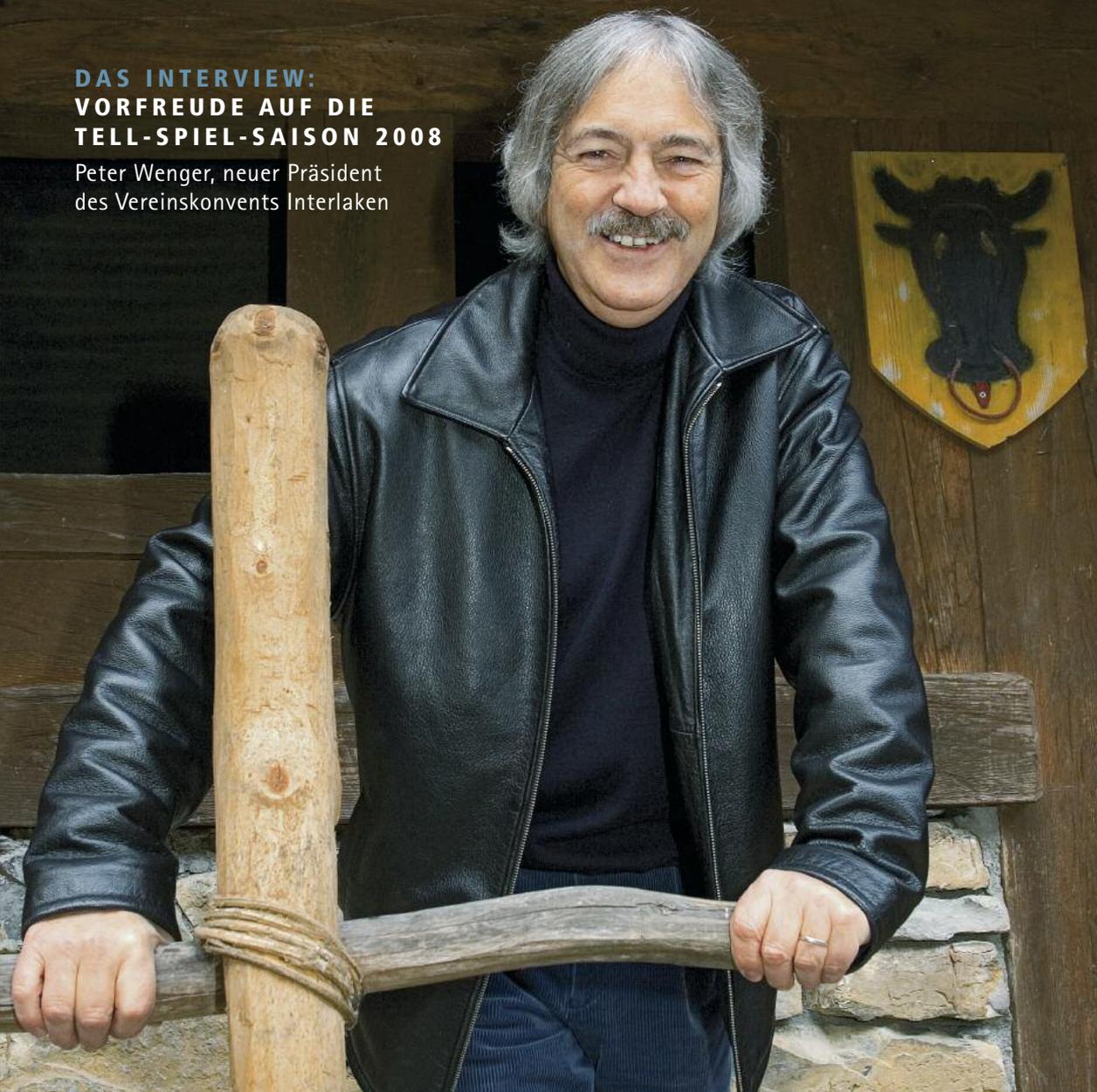


BÖDELinfo

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Gsteigwiler, Habkern, Isehwald, Leissigen, Niederried, Oberried/Ebligen, Ringgenberg/Goldswil, Saxeten, Sundlauenen und Wilderswil.

**DAS INTERVIEW:
VORFREUDE AUF DIE
TELL-SPIEL-SAISON 2008**

Peter Wenger, neuer Präsident
des Vereinskonzents Interlaken



Kostenlos ins Internet über Ihre Kabel-TV-Dose



Modem Fr. 0.- / Lieferung Fr. 0.- / Inbetriebnahme Fr. 0.- / Aufsichtgebühr Fr. 0.-

Sie sparen Fr. 199.- und als Geschenk erhalten Sie zusätzlich einen Helikopterflug zum Lauberhornskirennen 2008

(bei Abschluss eines Abos ab QuickNet plus)



Bei QuickNet, inklusive kundenfreundlicher Support aus nächster Nähe ...

... "vo Lüt wo me kenni"

QuickNet
Internet by cable-TV

Schneller, günstiger, einfacher

Kabelfernsehen Bodeli AG, CH-3800 Unterseen
Tel. 033 827 01 01, Fax 033 827 01 09, www.quicknet.ch

**Kabelfernsehen
Bodeli**

EDITORIAL

Vereine? «Zu dene mues me Sorg ha!»



Peter Wenger, Präsident
Vereinskonvent Interlaken

Wohl dem Land, in dem es viele Vereine gibt; die Schweiz ist hier ein leuchtendes Beispiel. Und es wird auch hie und da zünftig über die typische Schweizer Spezialität gewitzelt. Sicher, ohne den einen oder andern Verein könnten wir wohl überleben, doch wenn Menschen sich zu einem bestimmten Zweck zusammentun, Statuten kreieren, über den Beitrag debattieren, so wird dies einen ernst zu nehmenden Grund haben, zumindest vorübergehend. Vereine weben ein wichtiges Netzwerk. Losgelöst vom Berufsalltag, von Politik und Familie, Religion und Hautfarbe, bilden sich Gruppen von Menschen, die mindestens ein Thema, eine Sportart, ein Hobby, eine Liebhaberei gemeinsam haben. Und frei von allen Lasten dieser Welt trifft man sich zum Wohle des Vereins. Vergessen sind Titel, Hierarchie und Ehren, der Zweck heiligt die Bräuche, und wenn es ein Kochklub ist, sogar die Bäuche. Das Umfeld ist meist friedlich, kollegial und beim «Schlummerbächer» lässt sich einem Vereinskamerad die eine oder andere Idee unterjubeln, die man ihm als Vorgesetzten wohl kaum anvertraut hätte. «Verbunden werden auch die Schwachen mächtig», meint Werner Stauffacher in Schillers Tell und gründet zusammen mit Walter Fürst und Arnold von Melchtal einen «Verein» gegen die Vögte, einen «Freiheitsverein» so zu sagen. Doch Willhelm Tell ist da anderer Meinung: «Der Starke ist am mächtigsten allein», meint er und ist auf dem Rütli nicht dabei. Ob er wenigstens einen Passivmitgliederbeitrag bezahlt hat, steht nicht in Schillers Drama. Doch nun mal im Ernst, wie viele wertvolle Gedan-

ken haben die Welt, unser Land, unser Dorf verändert? Und waren es immer Einzelkämpfer, Unternehmer, Macher? Oder ist nicht die eine oder andere Idee in einem Verein erdacht, erstritten und geboren worden? Dabei haben viele Organisationen Menschen für Ziele begeistert, Kräfte für ein gemeinsames Werk gebündelt, die von sich aus nicht die Möglichkeit gehabt hätten, selber ans Werk zu gehen. Ohne Vereine wäre unsere Kultur viel ärmer, es gäbe wohl kaum Anlässe ohne kommerziellen Hintergrund. Volksfeste, ob im Dorf, in der Region oder im Schweizerland wären nicht machbar ohne die Mithilfe von unzähligen Helfern und Machern, die Verantwortung übernehmen ohne nur auf das eigene Portemonnaie zu schauen. Solange es uns gelingt, Menschen für Vereine zu gewinnen, die im Interesse der Gemeinschaft etwas auf die Beine stellen, solange wird die Schweiz lebenswert und «vereint» bleiben.

Peter Wenger

IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/
Datenannahme für alle
Beiträge/Inserate/Vereine

Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Leitung BodeliInfo
Inserate und
Gewerbeseiten

Doris Wyss
Brunnengasse 163 E, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 822 33 54, Fax 033 822 03 54

Vertreter des Vereinskongress

Peter Wenger, Präs. Vereinskongress
Postfach 336, 3800 Interlaken
Tel. 077 430 17 35

Vertreter des Vereinskongress

Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bodeli
Natel 079 632 76 70

Druck
Titelseite
Foto
Auflage

Ilg AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis
Peter Wenger, Interlaken
Beat Straubhaar
15 100 Expl.

Erscheinungsweise

12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Inserate- und
Redaktionsschluss

Montag, 10. Dezember 2007

1. JÄNNER KRACHER

FEUERWERK UND LIVE-ACTS MITTEN IN INTERLAKEN!

16.30–17.45 UHR RAPPER DER NATION:

STRESS

UND NACH DEM FEUERWERK NOCH DER
MUSIKALISCHE SCHWEIZERKRACHER:

SINA
RITSCHI (PLÜSCH)
POLO HOFER
SANDEE
ALLE IN
BEGLEITUNG
VON ROOTS 66

LIVE
&
GRATIS

ENMALIG
und
EINZIGARTIG

PROGRAMM 1. JANUAR 2008 AUF DEM HÖHEWEG IN INTERLAKEN

ab 14.00 Uhr
Festwirtschaft mit zahlreichen Verpflegungsmöglichkeiten
auf dem Höhweg sowie in den Gaststätten und an den
speziellen Verpflegungsständen und Bars

ab 15.30 Uhr
Musikalische Unterhaltung entlang des Höhweges mit
der Bodeli-Basselbande, dem Alphorn-Quartett Harzis und
den Trychlerklubs Matten und Unterseen

16.30 – 17.45 Uhr Auftritt STRESS

18.00 – 19.30 Uhr Hamburger FEUERWERK mit 5 Bildern
anschliessend Auftritte SINA, RITSCHI, POLO HOFER und
SANDEE in Begleitung von ROOTS 66

bis ca. 22.00 Uhr
Festwirtschaft entlang des Höhweges

ab 15.30 Uhr Parkplatz:
Flugplatz Interlaken, Shuttle bis zum Hotel du Nord

Krankenpflege zu Hause

Kostenlose Beratung · Verkauf und Vermietung
AHV-/IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



Miete Fr. 75.–/Mt.

- komfortables
Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patienteneheber
- Badelift



Miete Fr. 55.–/Mt.

(inkl. Bremse für Begleitperson)

- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen

Apotheke Dr. Portmann · Höhweg 4 · 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 36 · Fax 033 828 34 30 · www.portmann.ch



Advent im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

- Am Donnerstag, 6. 12. von 16.30h - 17.30h:
kommt der Samichlous mit Esel,
dazu gratis Chlousemoscht und Glühwein!

- Eigene Konditorei: Feine Vanillekipferl
- Verlangen Sie unsere Menüs für die Festtage
und reservieren Sie Ihren Tisch
- Viele Geschenksideen in unserer Ausstellung
- Gutscheine in beliebiger Höhe

- **Bilderausstellung: Franziska Fuchs, Österreich**
- **Do., 20.12. 19.30h: Stadelörgeler, Bönigen**

Täglich ab 8.30h geöffnet, keine Betriebsferien
Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höhweg 115 - 3800 Interlaken
Telefon 033 822 23 23 - Fax 033 821 05 85
www.desalpes-interlaken.ch

INHALTSVERZEICHNIS

INTERVIEW	7–9
GEWERBESEITEN	11
Bahnhofstrasse–Höhweg–Leist: Bühler AG Interlaken	11
Vanity–Interlaken	13
Weg–Weiser GmbH	15
Ayur–Veda Praxis	17
Bödeli–Kundenkarte	19
INFOSEITEN	21
Daniel Capelli: Immobilien	21
Oliver Weingart: Optik	23
Barbara Glashüttner–Abplanalp: Wellness & Co.	25
Peter Hablützel: Goldschmiede und Steinschleiferei	27
Béatrice Tschannen: Gesundheit	29
Daniel Rolli: Finanzplanungstipp	31
Walter Tännler: Multimedia	33
Rolf und Bettina Fuchs: Internet	35
Lina Rufibach: Klettern	37
Monika Braun: Frisuren und Haarpflege	39
Patrizio Solzano: Impressions de cuisine	41
René Schudel: Wein des Monats	43
Brigitte Rohrer: Bücherecke	44
WEIHNACHTSEINKÄUFE IN DER REGION	47–54
VEREINE UND ORGANISATIONEN	55
Förderverein Trinkhalle	55
Interessengemeinschaft Sport Bödéli und Umgebung	57
Volkstümliche Vereine Interlaken	59
Christkindli–Märit Interlaken	61
Jahrgänger 1938 Interlaken und Umgebung	63
Musikgesellschaft Wilderswil	64
Jugendarbeit Bödéli	65
Harder–Potschete Verein Interlaken	66–67
Chorgemeinschaft Unterseen	68
IG Ortsgeschichte Habkern	69
Jungfrau Music Festival	70
Interlaken Classics	71
Stadtkeller Unterseen	72
Kunstgesellschaft Interlaken	73
Pro Senectute Berner Oberland	74
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	75
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	77
LIEGENSCHAFTSMARKT	78
Livta AG, Unterseen	78
inter–treuhand ag, Interlaken	79
WETTBEWERB	81
VERANSTALTUNGEN	83, 85, 87

Peter Wenger – «...noch nicht fünf Minuten gelangweilt!»



- Hallenbad
- Freiluftbad
- Wellness
- Physiotherapie & Massage
- Feel Well Fitness & Kurse
- Sporthalle
- Minigolf
- Restaurant

Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG
CH-3800 Interlaken
T 033 827 90 90, F 033 827 90 91
info@boedelibad-interlaken.ch
www.boedelibad.ch

BÖDELIBAD
INTERLAKEN

Der Samichlous hat sein Abo verlängert – und Sie?

Das Bodelibad-Team wünscht Ihnen eine frohe Weihnachten und «e gute Rutsch» ins neue Jahr.



Der 61-jährige Peter Wenger, ehemaliger Medienverantwortlicher der Jungfraubahnen, ist seit kurzem Präsident des Interlakner Vereinskongresses. Das Bödeli-Info sprach mit ihm über seine Zielsetzungen im neuen Amt sowie über die Ausgestaltung seiner gewonnenen Freiräume als Frührentner.

Peter Wenger – Sie sind sozusagen aus dem Stand neuer Präsident des Vereinskongresses geworden.

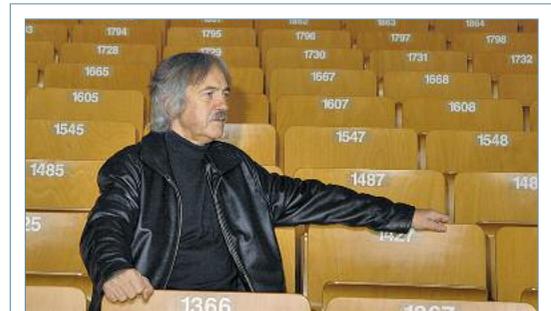
Ja, aus einem traurigen Anlass. Nachdem Albert Lüthi dem Vereinskongress Jahrzehnte lang vorgestanden hatte, übernahm in diesem Jahr Hans Gertsch das Präsidium. Der sehr aktive Schütze, dem es gelang, die Schützengesellschaften auf dem Bödeli zu vereinen, ist aber leider kurz nach Übernahme des Amtes viel zu früh verstorben.

Was ist die Aufgabe dieser Dachorganisation?

Der Vereinskongress muss alle Angelegenheiten zusammenfassen, die ein Verein alleine nicht kann oder die seine Interessen übersteigen. Weiter muss er gemeinsame Termine von grossen Veranstaltungen koordinieren und gemeinsame Auftrittsmöglichkeiten planen sowie den Veranstaltungskalender in Zusammenarbeit mit der Tourismusorganisation Interlaken TOI à jour halten. Und nicht zuletzt ist aus dem Vereinskongress auch das Bodeli-Info entstanden, als wichtigstes Kommunikationsmittel der Vereine, dessen Akzeptanz sehr hoch ist.

Wie gross ist der Vereinskongress und was für Ziele haben Sie sich gesetzt?

Zurzeit gehören über hundert Vereine mit insgesamt 1200 Mitgliedern dazu. Der Kongress sollte keinen



Peter Wenger, Präsident Vereinskongress Interlaken

Jahrgang 1946

Zivilstand:

verheiratet, Vater von vier erwachsenen Kindern, achtfacher Grossvater

Hobbies:

Theaterspielen, Schreiben, Kochen

Beruflicher Werdegang:

Während 40 Jahren für die Jungfraubahnen tätig, zuletzt als Mediensprecher. Als 60-Jähriger in Frühpension, heute Buchautor und freier Mitarbeiter des «Berner Oberländer» und Redaktor von «Berner Oberland DAS MAGAZIN».

Verein einengen, aber Gemeinsamkeiten fördern. Das manchmal belächelte Vereinsleben bietet eine ideale Ebene zur Pflege von zwischenmenschlichen Beziehungen. Eine meiner Zielsetzungen ist der Ausbau des Plakatstellennetzes für die Vereine. Damit

können wir den wilden Aushang eindämmen und die wöchentlich gewechselten Vereinsplakate erhalten eine gute Beachtung. Ich war bereits mitverantwortlich für das Stellen von je drei Tafeln an vier verschiedenen Standorten. Das Ausbleiben der befürchteten Beschädigungen durch Vandalen ist für mich ein Zeichen von Akzeptanz.

Sie haben sich mit 60 Jahren vom aktiven Berufsleben zurückgezogen. Weshalb schon so früh?

Auf diesen Moment habe ich mich mindestens zwei Jahre vorbereitet. Ich hatte einen sehr vielseitigen Beruf in einem sehr interessanten Unternehmen – jetzt pflege ich meine sehr vielseitigen Interessen. Ich habe mich noch nicht fünf Minuten gelangweilt!

«An meinen Saucen hat's noch Butter...»

Das heisst, ruhiger ist's im Leben des Peter Wenger nicht geworden...

...doch, doch, aber meine Zeit ist ausgefüllt und ich muss auf der Hut sein, dass die Hobbies nicht zu kurz kommen. Ich bin in einem ambitionierten Kochklub, in dem wir regelmässig versuchen, eine anspruchsvolle Küche mit einem breiten Spektrum zu kochen.

Gibt's dabei Vorlieben?

Ich kenne und schätze das Burgund sehr, deshalb liebe ich die Französische Küche. An meinen Saucen hat's noch Butter und auch beim Wein ziehe ich einen Burgunder den anderen Sorten aus fernen Ländern vor.

Ein weiteres Hobby ist das Schreiben. Was bedeutet es für Sie?

Das Schreiben ermöglicht mir die Beibehaltung und Erweiterung des Beziehungsnetzes. Beim Schreiben lernt man interessante Menschen kennen, auch solche ausserhalb der Tourismuswerbung. Beim neuen Berner Oberland Magazin erhalte ich die Möglichkeit, das Berner Oberland von einer Seite zu zeigen, die über das Oberflächliche hinausgeht.

Und seit einigen Jahren zieht es Sie öfters aufs Rütli...

Die Tell-Freilichtspiele sind für mich ein leuchtendes Beispiel für ein intaktes Vereinsleben. Alle sind per du, alle verfolgen ein Ziel, die Tellspiele zum Funktionieren und zum Erfolg zu bringen. Wir sind eine Familie, getragen und zusammen gehalten von einem Verein. Im Rugenwald ist kein Platz für Stars, da zählt nur das gemeinsame Ziel.



Peter Wenger bei Plakatwänden des Vereinskonzents, für deren Realisation er verantwortlich zeichnete.



Die Vorfreude auf die neue Spielsaison beginnt im Winter. Der Laienschauspieler Peter Wenger auf dem herbstlichen Gelände...



... und zu Füssen Tells, vor dem Eingang zur Freilichtbühne am Rugen.

Welche Rolle spielen Sie?

In den ersten fünf Jahren trat ich als Erzähler auf, in den letzten zwei Jahren war ich einer der beiden, welche den Walter Fürst spielten. Wir kennen keine A- und B-Besetzung und auch den Begriff des Reserveschauspielers gibt's nicht. Wer an einem bestimmten Tag nicht seine Hauptrolle spielt, übernimmt eine andere im Volk.

«Im Rugenwald ist kein Platz für Stars.»

Kennen Sie bereits Ihre Rolle für die nächste Inszenierung?

Nächstes Jahr beginnt ein neuer Spielschnitt mit der Regisseurin Franca Basoli aus Zürich. Wir freuen uns auf die neue Regie, das macht's interessant. Wir sind gespannt, wie Franca Basoli Schillers Klassiker auf die Bühne bringen wird. In der Regel behalten Spieler ihre Rolle bei, ich wäre aber auch offen für eine andere Rolle. Wobei zu sagen ist, dass mein Alter und die fehlende Reiterfahrung die Auswahl klar einschränkt...

Die Bodeliregion ist mein Zuhause, weil...

...ich hier geboren und aufgewachsen bin. In den Jahren, als ich bei den Schweizerischen Bundesbahnen in der halben Schweiz unterwegs war, lernte ich das Bodeli und die Jungfrau-Region am meisten schätzen. Es gibt wenig Orte auf der Welt mit soviel Lebensqualität wie hier. Die Möglichkeit, sich so rasch aus der Hektik des Zentrums in die Stille der herrlichen Landschaft bewegen zu können – und dies erst noch mit öffentlichen Verkehrsmitteln – ist einmalig.

BodeliInfo dankt Peter Wenger ganz herzlich für den Einblick in seine interessanten Tätigkeiten als Frührentner!

Interview und Fotos: Beat Straubhaar

Was fasziniert Sie an den Tellspielen?

Mir gefällt, dass es keine Hierarchie in den Rollen, noch bei den Chargen gibt. Jede Spielerin und jeder Spieler ist auf die anderen angewiesen, mit dem Ziel ein tolles Spiel zu realisieren. So lange dies so ist, so lange dieser Gemeinschaftssinn erhalten werden kann, wird es die Tellspiele geben. Weiter fasziniert mich die Vielfalt der Herkunft von Spielern und Helfern – vom Akademiker bis zum Rentner, das macht die Tellspiele aus. Die Tatsache, dass wir noch nie Probleme mit der Rollenbesetzung hatten und über 200 Personen Sommer für Sommer mitmachen, gibt uns Recht.

Ursula Stucki

KOSMETIKINSTITUT ZUM WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN

Ein Ort der Ruhe

GÖNNEN SIE SICH EINE AUSZEIT VON DER HEKTIK DES ALLTAGS.



MEIN BEITRAG DAZU:

Gesichtsbearbeitungen mit Ultraschall • Anti-Ageing-Behandlungen
Aknebehandlungen • Haarentfernungen • Wimpern-/Brauenfärben- und zupfen
Manicure (Frenchlackierung) • kosmetische Fusspflege
Handparaffin (gegen raue + rissige Hände, Rheuma, Arthrose etc.)
Tages- und Abend-Make-up • Braut-Make-up (zivil und/oder kirchlich)
am Hochzeitstag vor Ort oder an Wunsch-Adresse • Schminkkurse
natürlich sind auch Männer willkommen

Ich freue mich auf Sie!

URSULA STUCKI • KOSMETIKERIN

Dank Weiterbildung bin ich für Sie immer auf dem neusten Stand.



WEIHNACHTS-GESCHENKGUTSCHEINE



Lärchenweg 30 • 3800 Matten/Interlaken • Phone 079 434 43 44 • E-Mail: kosmetik@ursulastucki.ch

GEWERBESEITEN



60 Jahre Bühler AG Interlaken!



Wussten Sie, dass...

- wir das Spielwarengeschäft mit der grössten Auswahl im Oberland Ost sind?
- unsere Spielwarenabteilung auf 200m² Ladenfläche «Toyland» heisst?
- unsere Geschenke-Abteilung «Chalet Shop» heisst und dass Sie hier Uhren + Schmuck von Fossil + Esprit, Swarovski Crystal + Jewellery, Victorinox Messer und Uhren u.a.m. einkaufen können?
- wir im Dezember jeden Sonntag von 13.30 bis 17.30 Uhr geöffnet sind?
- bei uns Kundenparkplätze zur Verfügung stehen?
- wir einen Gratis-Lieferservice auf dem Bördeli und Umgebung bieten?

- Sie mit der Bördeli-Kundenkarte bis zu 10% Rabatt auf Ihren jährlichen Einkäufen bei uns im «Toyland» und im «Chalet Shop» in bar rückvergütet erhalten?
- wir das ganze Jahr 50% in WIR entgegennehmen?

Bühler AG Interlaken

Bahnhofstrasse 10

3800 Interlaken

Tel. 033 822 34 33

Fax 033 823 34 33

info@buehler-interlaken.ch

www.buehler-interlaken.ch

SCHIFFRESTAURANT

Wieder offen ab 2. Dezember 07

Gastro-Galerie



Vernissagen 2008

Jeweils Sonntags von 10.30-12.00 Uhr
mit Aperitif

Carmela Inauen So. 16. Dezember 07
Fritz Bieri So. 20. Januar 08
Töpferhus So. 09. März 08



Sternzeichen

Floristische Weihnachtsausstellung
der besonderen ART
von Peter Schenkel

Vernissage

Samstag, 1. Dezember ab 18.00 Uhr
Ausstellung bis Sonntag, 9. Dezember



Öffnungszeiten

Galerie & Restaurant

Neue Schiffflände
3800 Interlaken-Ost
Di-Fr / So 09.30 - 18.00 Uhr
Samstag 09.30 - 24.00 Uhr
Montag geschlossen
Tischreservationen 079/422 90 79



Ihr Haarentfernungsspezialist

Neu mit Super Hair Removal



Nicole Wegmüller
VANITY-Interlaken
Kanalpromenade 1
3800 Interlaken
079 281 42 41
www.vanity-interlaken.ch

Seit 2004 widmet sich VANITY-interlaken ausschliesslich der sanften & dauerhaften Haarentfernung für sie und ihn. Immer mehr Menschen erfreuen sich an den Möglichkeiten der dauerhaften Haarentfernung und geniessen das neue Körper- und Lebensgefühl ohne lästige Stoppeln, Rötungen oder eingewachsenes Haar. Denn samtig weiche und haarlose Haut macht attraktiv und vermittelt ein Gefühl der Leichtigkeit. Dazu sparen Sie Zeit und Nerven für lästiges Wachsen, Epilieren, Zupfen oder Rasieren. Neu im Angebot ab Dezember 2007 ist die völlig neu entwickelte Super Hair Removal Methode (SHR), die die etablierte Vorgehensweise mittels intensiv gepulsten Lichts in Zukunft ergänzen und komplettieren wird. Die besondere Weiterentwicklung beim SHR ist die besonders schmerzfreie Behandlung. Es können nun nahezu alle Haar- und

Hauttypen behandelt werden. Das bedeutet konkret, dass noch mehr Menschen nun in den Genuss des haarlosen Lebensgefühls kommen können. Endlich können auch braune Hauttypen, blondes, rotes und zum Teil auch graues Haar effizient behandelt werden. Sie können die Behandlungen in Zukunft noch individueller planen und auch im Sommer müssen keine Pausen mehr eingehalten werden. In einem Satz bietet Ihnen die Super Hair Removal Methode noch mehr Effizienz bei noch sanfterer Behandlung! Gerne beraten wir Sie kostenlos, erklären Ihnen die Unterschiede qualifiziert und finden für Sie heraus, welche Art der dauerhaften Haarentfernung für Sie empfehlenswert ist.

Weitere Informationen erhalten Sie direkt bei VANITY-interlaken, Ihrem Haarentfernungsspezialisten.

**Schöne Festtage,
gute Gesundheit
und alles Gute
im 2008
wünscht Ihnen:**



feel well fitness

Im Bödelibad Unterseen

Fitpoint Fitness

Wyhelstrasse 6, Matten

Karatas Security

Wyhelstrasse 6, Matten

Karate Do Interlaken

Kammstrasse 11, Interlaken

Merci für Ihr Vertrauen

Neu in Interlaken

Gemeinschaftspraxis für ganzheitliche Medizin
mit Naturheilverfahren, Homöopathie, u.a.



Ryder Regina
Therapeutin für traditionelle europäische Medizin

Schallenberg-Lehmann Hedwig
kant. approb., dipl. Naturheilpraktikerin

Räz Ruth
Naturheilpraktikerin im Praktikum

Weg-Weiser GmbH
Jungfraustrasse 3
3800 Interlaken
Tel./Fax 033 821 21 38
weg-weiser-gmbh@bluewin.ch

Im Vordergrund steht die Dynamik innerer Kraft der Therapeutinnen, basierend auf einer idealistischen Weltanschauung. Diese verbindet sich wundervoll mit der mehr als 25-jährigen Kraft einer all-einfach umfassenden Erfahrungseilkunde von Dr. med. Hans-Peter Oepen als Weg-Gefährten im Hintergrund. Beide Kraftfelder wirken sich aus zugunsten eines tiefen und intensiven Gesund-Seins. Wobei aktiv die Selbstheilungskräfte der Patienten/Klienten/Agenten genutzt werden und passiv die energetischen Hilfen von Heilmitteln unterschiedlicher Herkunft. Als tragendes Element einer solch gesunden Verbindung dient die Liebe. Dadurch gilt bedingungslos der Grundsatz: «alles ist reversibel». Es bieten sich grosse Chancen zu echten Verbesserungen bei allen Krankheitsbildern, besonders bei Erkrankungen an:

Seele – Geist – Person – Körper

Psycho-Neuro-Immunologische Krankheiten:
P: burn-out-Syndrom, vegetative Dystonie, Psychosen; Schlafstörungen
N: Neuralgien jeder Art, neuromuskuläre Erkrankungen, Hormonstörungen, Demenz/Alzheimer, Neuropathien jeder Art.
I: Unverträglichkeiten bzw. Allergien, geschwächtes Immunsystem

Organspezifische Krankheiten (akut/chronisch) an:

- Drüsen, Augen, HNO; als Kiefer-, Zahn-, Kiefergelenkrankheiten: in Form von rezidivierenden Atemwegsinfekten/Infektanfälligkeiten und allen Herzsymptomen.
- Magen-, Darm-, Leber-, Galle-, Bauchspeichelbeschwerden: in Bezug auf Lymph- und Milzprobleme.
- Nieren-, Blasen-, Unterleibsbereich: in der Erscheinung von Blutbahn-/Blutbildspezifischen Belastungen und als Muskel-, Skelett- und Gelenkproblemen.

Resonanz-Erkrankungen

Geopathogene Belastungen; elektro-/baubiologische Ursachen; umweltbedingte Entsprechungen; usw...

Check-up: Wo stehe ich gesundheitlich?

Hausbesuche: sind jederzeit nach Absprache möglich

schmocker+

Weitere Beispiele von kürzlich realisierten Objekten der SCHMOCKER AG Interlaken – dem Spezialisten für Grossküchen und Self-Service-Anlagen:

Die neue Cafeteria
an der Berufsschule
in Biel



Kücheneinrichtung
für die Stiftung
Brändi in Sursee



Das neue Mitarbeiter-
restaurant im
Forschungszentrum
der Syngenta AG
in Stein/AG



Information über weitere aktuelle Objekte unter www.schmocker-ag.ch

Dammweg 15 · CH-3800 Interlaken · Telefon 033 828 38 48 · Telefax 033 828 38 38
E-Mail: info@schmocker-ag.ch · Internet: www.schmocker-ag.ch

Ayur Veda ³⁶

Das Wissen vom Leben

Ayur-Veda ist eine Wissenschaft über die Gesetzmässigkeiten allen Lebens!

Aus vedischer Sicht sind alle Lebewesen, auch der Mensch, in seinem ursprünglichen Wesenskern gesund und glücklich. Erst das Nichtbeachten der ursprünglichen Lebensprinzipien führt zu einer Disharmonie und als Folge zu Unwohlsein, Krankheit und Leid. Gesundheit, Schönheit und Lebensfreude müssen nicht neu erfunden oder definiert werden, sie sind in allen Menschen in der Grundkonstitution verankert, und sei dies nur noch als Wunsch oder Sehnsucht spürbar.

So versteht sich Ayur-Veda als eine Gesundheitslehre und Naturmedizin, die den Menschen in seiner **individuellen Ganzheit** betrachtet. Basierend auf diesem Ansatz werden Disharmonie und Krankheit eliminiert, und die Entwicklung des Persönlichkeitspotentials gefördert.

Die Kunst der vedischen Behandlungsweisen richtet sich an alle Menschen, jeden Alters, in deren individuellen Lebenssituation. Sei dies mit einer erholsamen, ganzheitlichen Schönheitsbehandlung oder einer **Ayur-Veda Massage**, um sich das wohlige Gefühl, in seinem Körper zu sein, im täglichen Leben bewusst zu machen. Oder bei bereits manifestierten Beschwerden mit einer weiterführenden **Ayur-Veda Therapie**. Warm fließende Pflanzenöle, warme Wickel, Kräuter und Kräuterauflagen, Dampfbehandlungen sowie Klangtherapien lassen die Massagen und Behandlungen zu einem besonderen Erlebnis werden.

Unser körperliches und psychisches Befinden sind untrennbar miteinander verbunden und stehen in einer konstanten, wechselseitigen Kommunikation. Gestützt auf meine psychologische Ausbildung lasse ich mein umfassendes Wissen in meine Tätigkeit einfließen und gebe gezielte Hilfestellung in der **psychologischen Ayur-Veda Beratung**. Dabei arbeite ich unterstützend mit Entspannungs-, Atem- oder Yogaübungen, Übungen im Bereich von NLP (Neuro-Linguistisches Programmieren), Kräuterpräparaten und Bachblüten.



Annette Zanni-Bingler
Dipl. Ayur-Veda Massage Therapeutin
Dipl. psychologische Ayur-Veda Beraterin
Habkerngässli 4, 3800 Unterseen
Telefon 076 324 92 90

Beruflicher Werdegang:

- 1985: Diplom zur eid. gepr. Kosmetikerin und seit
- 1990: eigenes Institut für ganzheitliche Körperpflege und -bewusstsein.
Aus- und Weiterbildungen: Klassische- und Sportmassage, Meridianen- und Akupressurmassage, Aromatherapie, Farbtherapie, Farbberatung, Bachblütentherapie, Spagyrische Pflanzenessenzen, Nummerologie
- 2001: Ausbildung zur Ayur-Veda Wellness-Therapeutin
- 2003: Energetische Aromatherapie

Ayur-Veda Ausbildungen an der Europäischen Akademie für Ayur-Veda in der Schweiz und in Deutschland mit international anerkannten Dozenten, Lehrern und Ärzten.

- 2004: Diplom zur Ayur-Veda Masseurin
Diplom zur Ayur-Veda Schwangerschafts Masseurin
- 2005: Diplom zur Ayur-Veda Massage Therapeutin
- 2007: Diplom zur psychologischen Ayur-Veda Beraterin

Mitglied des VSAMT, Verband Schweizer Ayur-Veda-Mediziner und -Therapeuten



urfer optik ag DYNOPTIC PARTNER
 bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken
 tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32
 info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

urfer
OPTIK AG

Kinderbrillen mit Topservice



Auch Sonnenbrillen mit Korrektur, fragen Sie nach unseren Topangeboten!

Janosch, Vaude und Topservice

Bei Urfer Optik finden Sie eine sehr grosse Auswahl an modernen und robusten Kinderbrillen. Wir freuen uns, mit viel Zeit und Einfühlungsvermögen Sie und Ihr Kind zu beraten. Wir orientieren uns immer 100% an Ihren Bedürfnissen. Zählen Sie auf einen Top Service und besuchen Sie uns!

- **urfer**: ultimative brillentrends
- optometrie
- sonnenbrillen
- kontaktlinsen
- topangebote

TOPSERVICE:

- 2 Jahre Garantie
- 2 Jahre gratis Fassungsreparatur
- 1 Jahr Glasersatz-Kulanz
- 6 Monate Verträglichkeitsgarantie
- zeitlich unbeschränkter Anpassservice



Gilt übrigens auch für Erwachsene!

BÖDELI-KUNDENKARTE

Mit der Bödeli-Kundenkarte profitieren Sie doppelt!

Vom Treue-Bonus unserer Spezialgeschäfte
 Als Kundin/Kunde erhalten Sie entsprechend Ihrem 12-Monate-Umsatz einen Bonus bis 10 Prozent. Dieser Bonus wird Ihnen bar ausbezahlt oder bei Ihrem nächsten Einkauf angerechnet.

zählen auch für einen bonusberechtigten Gesamt-Umsatz. Kaufen Sie innert 12 Monaten in allen Bödeli-Kundenkarten-Spezialgeschäften im Gesamtwert von Fr. 3000.- oder mehr, so erhalten Sie in jedem dieser Geschäfte den höchsten Bonus.

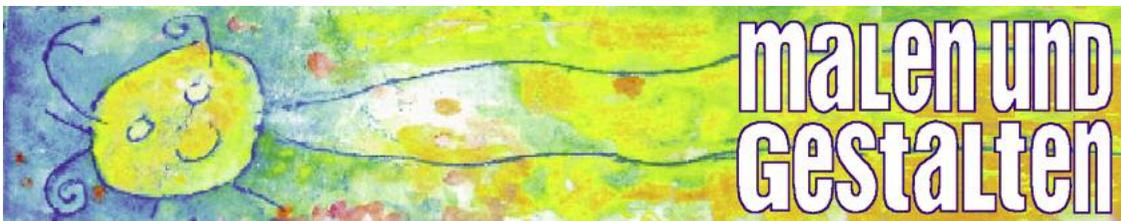
Vom Gesamt-Bonus aller Bödeli-Kundenkarten-Spezialgeschäfte

Es lohnt sich in allen Bödeli-Kundenkarten-Spezialgeschäften einzukaufen, denn alle Ihre Einkäufe

Folgende Firmen sind heute bei der **BÖDELI-KUNDENKARTE** angeschlossen:

	Umsatz	Bonus	Umsatz	Bonus
Bühler AG Spielwaren	300.-	5%	800.-	10%
dropa Günther AG	500.-	5%	1500.-	10%
Gerber-Stegmann AG	500.-	5%	1000.-	10%
Intersport score	500.-	5%	1000.-	10%
Häsler Foto Video	500.-	2%	1000.-	5%
Intersport Oberland	500.-	5%	1000.-	10%
Papeterie Bhend	300.-	5%	1000.-	10%
roro Herrenkonfektion AG	1000.-	5%	2000.-	10%
Urfer Optik	1000.-	5%	2000.-	10%

Sich informieren lohnt sich!



malen und Gestalten

Kurse / Workshops 2008

Frauenpalette

Frauen treffen sich zum freien Malen. Für >die Malerin >die Ausprobierende >die Auftankende >die Antworthuchende >die Problemlöserin und >jede Frau, die sich an eine Palette voller Farben wagt.

Donnerstag, 19.30 – 21.30 Uhr

Kurskosten: Fr. 120.–

Kurs 08-1 17. / 31. Januar / 14. / 28. Februar

Anmeldefrist: 5. Januar

Kurs 08-2 13. / 27. März / 10. / 24. April

Anmeldefrist: 1. März

Kurs 08-3 15. / 29. Mai / 12. / 26. Juni

Anmeldefrist: 1. Mai

Kurs 08-4 21. August / 4. / 18. September / 2. Oktober

Anmeldefrist: 10. August

Frauenpower

Malend und gestaltend die eigenen Ressourcen (wieder) finden und stärken. Typisch weibliche Gaben in der Geschichte der Frauen, in unserer Gruppe und in uns selbst erkennen und beleben.

Freitag, 19 – 21 Uhr / Samstag, 10 – 17 Uhr / Sonntag, 10 – 15 Uhr

23. / 24. / 25. Mai

Kosten: Fr. 160.– Anmeldefrist: 10. Mai

Zeichen aus uralten (Frauen)Zeiten

Die Zeichen aus einer Stadtsiedlung 7000 v.Chr. können uns nicht kühl lassen: Sie sind von grossem Symbolgehalt und immer noch modern! Wir lassen uns von ihnen berühren und setzen sie in Vergleich zu unseren ureigenen (Frauen)Zeichen. Gestalten mit Pinsel, Stift und Ton und dabei viel Unbekanntes erfahren.

Samstag, 10 – 17 Uhr / Sonntag, 10 – 16 Uhr

6. / 7. September

Kosten: Fr. 150.– Anmeldefrist: 15. August

Kinderworkshop / Kindermalen

Für Kinder von 5–12 Jahren

Samstag, 9.30 – 11.30 Uhr Anmeldung bis Mittwochabend. Durchführung ab 3 Kinder.

Kosten: Fr. 28.– (2. Kind aus gleicher Familie Fr. 22.–)

12. Januar <Schneeweiss> 26. Januar <freies Malen> 9. Februar <Gipsen> 23. Februar <freies Malen>

8. März <Frühling> 22. März <Osterhaseneierfarben> 5. April <freies Malen> 19. April <Gestalten mit Ton>

17. Mai <freies Malen> 31. Mai <Maikäfer und andere> 14. Juni <freies Malen> 28. Juni <Malen draussen>

Weitere Kurse ab August (siehe Herbstprogramm).

Muki-Malen

Mutter und Kind malen nebeneinander, miteinander, für einander oder ohne einander. (Ab 4 Jahren)

Samstag, 16. August, 9.30 – 11.00 Uhr

Kosten: Fr. 45.– Anmeldefrist: 1. August

Muki-Basteln

Mutter und Kind basteln gemeinsam Dekorationen für die weihnachtliche Stube. (Ab 4 Jahren)

Samstag, 8. November, 9.30 – 11.15 Uhr

Kosten: Fr. 45.– Anmeldefrist: 31. Oktober

In meinem Angebot finden Sie viele weitere, spannende Kurse, welche ich (ab 4 TeilnehmerInnen) gerne direkt bei Ihnen durchführe. Nähere Informationen erhalten Sie auf meiner Homepage oder bei mir persönlich.

www.malraum-ursuladiem.ch

Ursula Diem
Goldswil
079 377 51 87

INFOSEITEN

IMMOBILIEN

Worauf Sie achten sollten, beim Immobilien-Preis-Vergleich



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilienreuehand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch



Normalerweise prüfen Sie vor dem Kauf einer Liegenschaft diverse Objekte und vergleichen das Preis-Leistungsverhältnis der verschiedenen Immobilien miteinander. Damit Sie nun optimal die diversen Kaufpreise vergleichen können, müssen bestimmte Punkte jedoch vorerst berücksichtigt werden. Diese sind:

Lage

Hat eine Immobilie eine gute Aussichtslage in die Berge, auf Gewässer oder ins Grüne wird diese teurer sein als wenn Sie von der Liegenschaft ans nächste Gebäude sehen. Daher können diese Wohnbauten nur sehr schwierig miteinander verglichen werden.

Baujahr

Auch das Baujahr ist zu berücksichtigen. Die in den letzten 20 Jahren erstellten Wohnbauten haben meistens bessere Schall- und Wärmedämmungen, als Objekte welche vor 40 Jahren gebaut wurden.

m²-Flächen

Eine übliche Methode ist, dass die m²-Flächen der Liegenschaften verglichen werden. Hier ist jedoch besonders zu beachten, dass wirklich gleich viel Fläche miteinander verglichen wird. Oft werden die Bruttogeschossflächen (BGF) angegeben und bei anderen wiederum die Nettowohnflä-

chen (NWF). Vergleichen Sie nun die Bruttogeschossfläche mit der Nettowohnfläche, so kann das flächenmässig ein Unterschied von bis zu 15 % geben, was natürlich auf einen Kaufpreisvergleich katastrophale Auswirkungen haben wird.

Ausbaustandard

Bei Neubauten prüfen Sie vor einem Vergleich auch den Baubeschrieb. Denn im Innenausbau, sowie in Kücheneinrichtungen und auch im Sanitärbereich können unterschiedliche Standards eingerechnet sein, was sich ja auch dann auf den Kaufpreis auswirkt. Bei bestehenden Liegenschaften achten Sie darauf, dass ein Altersabzug für den Innenausbau eingerechnet wurde und ob bei Eigentumswohnungen in einen Erneuerungsfonds einbezahlt wurde.

Im Weiteren ist zu beachten ob im Kaufpreis Parkplätze und Garagen sowie bei Eigentumswohnungen Bastelräume und separate Waschküchen bereits enthalten sind. Daher ist das Wichtigste, dass Sie die Kaufpreise genau hinterfragen und die Dokumentationen und die Beschriebe studieren und nicht die Preise auf Grund von Inseraten vergleichen.

Fazit: Bleiben Sie bei einem Vergleich stets kritisch, denn bekanntlicherweise können Birnen nicht mit Äpfeln verglichen werden!

Zauber der Adventszeit

Festlicher
Weihnachtsschmuck

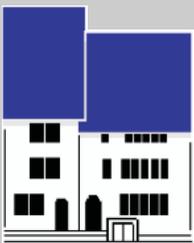


Geschenke
zum
Freude bereiten



Alles rund um die
Teekultur

Öffnungszeiten:
Montag 13.30 - 18.30
Dienstag bis Freitag 9.00 - 12.00 13.30 - 18.30
Samstag 9.00 - 17.00
23. Dezember 2007
auch am Sonntag geöffnet von 14.00 - 17.00
24. Dezember 2007
auch am Montag geöffnet von 09.00 - 16.00



Altstadt Tee-haus

Kirchgasse 9, Stadthausplatz
CH-3800 Unterseen - Interlaken

Tel. 033 823 52 32 Fax 033 823 52 33
altstadt_teehaus@freesurf.ch www.altstadt-teehaus.ch

OPTIK

AIR OPTIX INDIVIDUAL Contactlinsen...

...und Ihre Augen atmen auf



Oliver Weingart
Martinaglia Optik AG
Jungfraustrasse 7
3800 Interlaken
033 822 94 13

Hauptstrasse
3818 Grindelwald
033 853 41 21

info@martinaglia-optik.ch



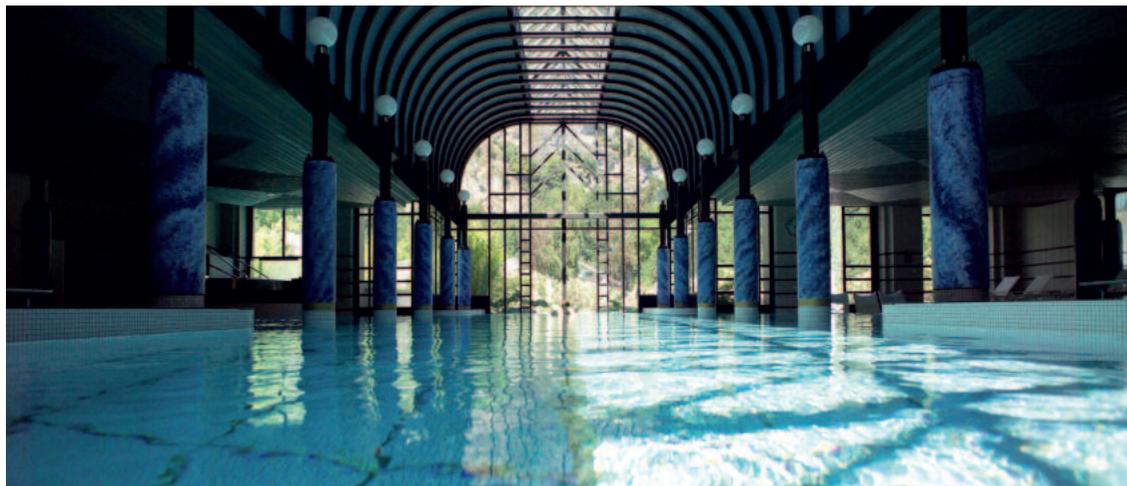
Premium Contactlinse nach Mass

Mit der neuen Air OPTIX Individual haben wir unser Sortiment mit einer neuen wichtigen Contactlinse erweitert. Diese Contactlinse aus dem neuen Silikon-Hydrogel Material ist geeignet für längere Tragezeiten, Arbeiten am Bildschirm sowie für trockene Augen. Der bis zu 5 mal höhere Sauerstoffdurchfluss macht das Linsentragen noch komfortabler und sicherer. Unsere Kunden schätzen auch deren einfache Handhabung sowie den Spontantragekomfort nach dem Aufsetzen und den Gesamttragekomfort. Natürlich ist dabei die gute Pflege mit dem richtigen Pflegemittel weiterhin von grosser Bedeutung. Mit diesen Contactlinsen erleben Sie ein ganz neues Sehgefühl. Sie können Ihr Hobby nach der Arbeit viel

mehr geniessen. Dadurch erhöht sich Ihr Freizeitgefühl. Ihre individuellen Ansprüche ans Contactlinsentragen können so mit der Air Optix Contactlinse abgedeckt werden.

Profitieren Sie ab Dezember von unserer Air Optix Treuekarte.

Herr Weingart, dipl. Augenoptiker in Interlaken und unser Sohn Diego Martinaglia, dipl. Augenoptiker in Grindelwald stehen Ihnen für weitere Auskünfte oder eine unverbindliche Beratung gerne zur Verfügung. Benutzen Sie die Gelegenheit, fragen Sie unsere Fachleute.



GESCHENKE, DIE IHR HERZ ERFREUEN «WOHLBEFINDEN SCHENKEN»

Gerne arrangieren wir für Sie:

- kosmetische Behandlungen
- verschiedene Massagen
- ayurvedisch inspirierte Behandlungen
- diverse Fitnessabonnemente

Wir nehmen uns gerne Zeit, um auf Ihre persönlichen
Geschenkwünsche einzugehen.

VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa
3800 Interlaken, Tel. 033 828 27 10
spa@victoria-jungfrau.ch, www.victoria-jungfrau.ch

Die Macht der Farben



Barbara Glashüttner-
Abplanalp
ESPA-Therapeutin /
Med. Masseurin FA
Victoria-Jungfrau-Spa
3800 Interlaken
Telefon ESPA 033 828 27 30

Betrachten Sie die Welt durch eine rosafarbene Brille oder sehen Sie lieber schwarz? Werden Sie manchmal gelb vor Neid? Sehen Sie immer gleich rot? Oder sind Sie ein Freund der blauen Stunden?

In unserer Umgangssprache finden sich noch Spuren eines dem modernen Menschen weitgehend verloren gegangenen Wissens um die Macht der Farben und ihren Zusammenhang mit körperlichen und seelischen Vorgängen.

In der Volksmedizin Chinas beispielsweise wurden Darmkranke mit gelber Farbe bestrichen, Epileptiker setzte man auf violette Teppiche, Scharlachkranke wurden in rote Tücher eingewickelt. Auch in der traditionellen Medizin des indischen Ayurveda, im alten Ägypten sowie in Griechenland sollen ähnliche Praktiken bekannt gewesen sein.

Ausdrücklich ist in der abendländischen Heiltradition aber erstmalig bei dem römischen Schriftsteller Plinius Secundus im ersten Jahrhundert unserer Zeitrechnung von der Heilkraft der Farben die Rede.

Auch Goethe beschäftigte sich ausgiebig mit der Wirkung von Farben auf das seelische Empfinden. Sein 1810 erschienenes Buch «Die Farbenlehre» soll er für sein eigentliches

Lebenswerk gehalten haben. Viele halten ihn für den Begründer der Farbpsychologie.

Im ESPA arbeiten wir mit drei Farben, die uns bei unseren präventiven Behandlungen unterstützen:

Violett steht für Transformation, Spiritualität und Meditation. Es kann angegriffene Nerven stabilisieren.

Grün als Grundfarbe der Natur steht für Wachstum, Heilung und Harmonie. Es wirkt beruhigend auf die Nerven, regulierend auf den Blutdruck, es stärkt die Bronchien und das Immunsystem. Muskeln und Gewebe regenerieren sich schneller, wenn sie grünem Licht ausgesetzt sind.

Gelb als Sonnenfarbe erhellt das Gemüt. Es wirkt positiv auf die Verdauung und hilft bei Rheuma.

Farben sind aber nur ein kleiner Bestandteil einer grossen Vielfalt von Hilfsmitteln, um jedem Gast jederzeit eine individuell auf ihn abgestimmte Behandlung bieten zu können.

Für eine aussergewöhnliche Behandlung, bei der uralte fernöstliche Heilpraktiken mit westlichen Methoden verbunden und ayurvedisch inspirierte Behandlungen durch ätherische Ölen, Farben und Klänge bereichert werden, müssen sie nicht etwa nach Dubai reisen...

Und damit wären wir wieder bei Goethe, der schrieb: «Willst du immer weiter schweifen? Sieh, das Gute liegt so nah. Lerne nur das Glück ergreifen. Denn das Glück ist immer da.»

Aktion gültig bis 31.01.2008



Geha Primo 1401

- autom. Start-/Stopp-Steuerung
- autom. Stopp bei vollem Behälter
- Gewicht: 12,5 kg
- Partikelschnitt 3,9 x 30 mm
- Arbeitsbreite: 240 mm
- Auffangvolumen: 33 l
- Masse: B 375 x T 281 x H 583

Fr. 764.— statt Fr. 849.—

Primo

Geha Primo 1800

- autom. Start-/Stopp-Steuerung über Fotozelle
- autom. Stopp und Leuchtanzeige bei vollem Behälter
 - Gewicht: 20 kg
 - Partikelschnitt 3,9 x 30 mm
 - Arbeitsbreite: 240 mm
 - Auffangvolumen: 48 l
- Masse: B 401 x T 272 x H 727

Fr. 922.— statt Fr. 1025.—



Geha Primo 2600

- autom. Start-/Stopp-Steuerung über Fotozelle
- autom. Stopp und Leuchtanzeige bei vollem Behälter
- Gewicht: 30 kg
- Partikelschnitt 3,9 x 30 mm
- Arbeitsbreite: 255 mm
- Auffangvolumen: 76 l
- Masse: B 448 x T 347 x H 828

Fr. 1197.— statt Fr. 1330.—

Geha Primo 2700

- autom. Start-/Stopp-Steuerung über Fotozelle
- autom. Stopp und Leuchtanzeige bei vollem Behälter
 - Gewicht: 48 kg
 - Partikelschnitt 3,9 x 40 mm
 - Arbeitsbreite: 300 mm
 - Auffangvolumen: 105 l
- Masse: B 500 x T 420 x H 895

Fr. 1935.— statt Fr. 2150.—



Bürotechnik MÜLLER Bürotechnik Müller AG
 CH-3700 Spiez Thunstrasse 46
 Tel. 033 654 05 15 Fax 033 654 05 25
 info@bueromueller.ch www.bueromueller.ch

Qualität aus erster Hand



Peter Hablützel
 Goldschmiede-Atelier
 Marktgasse 14
 3800 Interlaken
 Tel. 033 823 88 80
 info@pierresuisse.ch
 www.pierresuisse.ch



Das Atelier

Von zahlreichen Wanderungen und Strahlertouren bringe ich immer wieder wunderbare «normale» Steine nach Hause. In der eigenen Steinschleiferei verarbeite ich diese zu aparten Schmucksteinen. Im Atelier entwerfen wir dann dazu das passende Schmuckstück und fertigen dieses in reiner Handarbeit an. Wir legen grössten Wert auf höchste Qualitätsansprüche und perfekten Tragkomfort.



Rosenlauimarmor Rohstein



Ring in Silber mit Rosenlauimarmor

Bringen Sie Ihren selber gefundenen Stein mit und lassen Sie sich daraus ein ganz persönliches Erinnerungsstück anfertigen. Es stehen auch eine breite Palette geschliffene, ungefasste Steine aus fast allen Regionen der Schweiz zur Auswahl bereit. Wir freuen uns, für Sie Ihr persönliches Schmuckstück zu gestalten.



Die Steinschleiferei



Bei der Arbeit

Der Monat Dezember

*Der letzte Monat im Jahr – kalt, garstig – aber mit der Hoffnung,
dass im Januar ein Wechsel stattfindet.*

*Ein Monat voller Hoffnungen, Erwartungen, Rückblicken und
dem Wissen, dass das neue Jahr wieder
einen Anfang mit Anderem und Neuem bringt.*

*Das Ende kommt, wie auch wieder der Anfang.
Ein Anfang mit jungen Menschen, neuen Gesichtern,
erfrischend anders.*

*Ich verabschiede mich in diesem Monat, dem letzten des Jahres,
auch für mich mit Hoffnungen, Erwartungen und Freude auf einen
neuen Abschnitt.*

*Vielen Dank, liebe Leserinnen und Leser für Ihr Interesse,
den Motor und die Motivation für unsere Berichte.*

*Ich wünsche Ihnen jetzt schon frohe Feiertage, alles Gute
und ein glückliches neues Jahr.*

*Herzlichst
Sandra Wälti*

Aromatherapie

Wohltuende Öle für unsere Gesundheit



Béatrice Tschannen
Geschäftsführerin
DROPA Günther AG
Zentrum Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30

Beim Stedtlizentrum
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40
dropa.interlaken@dropa.ch
www.dropa.ch

Aromatherapie bezeichnet die Anwendung ätherischer Öle zur Beeinflussung von Gesundheit und Wohlbefinden – «Ohne Gesundheit kein Wohlbefinden!» Schon zur Zeit der alten Hochkulturen in Mesopotamien und Ägypten wurden Duftstoffe, bzw. Pflanzenteile, meist in Form von Räucherwerk für therapeutische und rituelle Zwecke angewandt. Davon abgeleitet wurde die heutige Bezeichnung Parfum für wohlriechende Duftölmischungen. Die in der Aromatherapie verwendeten ätherischen Öle werden aus Pflanzen extrahiert. Grössere Anteile sind zum Beispiel in Kamille, Rosmarin, Thymian, Lavendel, Jasmin und Sandelholz enthalten, die deshalb häufig zur Gewinnung ätherischer Öle genutzt werden.

Aromatherapie ist die gezielte Behandlung von Befindlichkeitsstörungen und Erkrankungen mit ätherischen Ölen. Sie ist Bestandteil der Pflanzenheilkunde und Teil komplementärmedizinischer Methoden.

Wie aber wirken ätherische Öle? Durch unseren Urinstinkt – den Geruchssinn! Bevor Lebewesen sehen und hören konnten waren sie in der Lage zu riechen. Das Riechorgan lässt sich nicht bewusst kontrollieren. Zum Beisp. erzeugt Brotduft Hunger und Brandgeruch stellt uns auf die Flucht ein.

Unser Tor zur Seele, das limbische System im Gehirn, empfängt die Informationen der Düfte ungefiltert und verarbeitet sie. Es steuert die Verdauung, die Atmung, die Temperaturregulation aber auch den Hormonhaushalt.

Ätherische Öle können auf verschiedene Weise auf den menschlichen Körper einwirken. Eine sanfte Dosierung reicht völlig aus – weniger ist oft mehr lautet hier die Devise.

Sie können eine desinfizierende Wirkung besitzen wie Lavendel, Thymian, Teebaum und Palmarosa. Diese sind viel effektiver als synthetische Desinfektionsmittel da sich keine Resistenzen gegenüber den ätherischen Ölen bilden können. Eine bedeutende Wirkung haben unter anderem auch die Kamille (entzündungshemmend), Lavendel (wundheilungsfördernd), Eukalyptus (bei Erkältungskrankheiten), Rosmarin (kreislaufanregend), Fenchel (entkrampfend) und Melisse (entspannend). Dies ist nur eine kleine Auswahl an wichtigen Pflanzen mit hohem Gehalt an ätherischen Ölen.

Neu in unserem Sortiment führen wir für Sie das Konzept Aromatheke von Aromalife mit den 32 wichtigsten ätherischen Ölen. Wir können Ihnen ganz individuell für Sie ein Körperöl, eine Salbe, einen Badezusatz oder einen Raumspray frisch mischen. Besonders jetzt in der kalten Jahreszeit, da viele von Erkältungskrankheiten geplagt sind, eignen sich diese 100% natürlichen Produkte hervorragend für deren Behandlung. Eine milde Erkältungssalbe, ein entspannendes Bad oder einen erfrischenden und desinfizierenden Raumspray für verschluckte Nasen sind nur einige Ideen aus zahlreichen Rezeptvorschlägen. Eine sehr sinnvolle Kombination und Multiplikation der Wirkung ergibt sich auch mit den spagyrischen Mischungen von Heidak, welche Sie ebenfalls bei uns erhalten. Ausserdem werden ätherische Öle gerne und erfolgreich in der Kinderheilkunde eingesetzt.

Lassen Sie sich bei uns beraten – wir geben Ihnen gerne Auskunft und mischen Ihnen das für Sie passende Produkt.



Spirit Reisen

Telefon ++41 (0)33 821 62 32

Fax ++41 (0)33 821 62 31

www.spiritreisen.ch

info@spiritreisen.ch

Sie haben Fernweh und möchten sich eine Rundreise, Sporturlaub, ein paar Tage Wellness oder nur einen Tagesausflug gönnen? Kontaktieren Sie uns. Wir haben ein breites Angebot für Sie!



Buchen Sie bei uns eine Kreuzfahrt auf hoher See oder eine Woche erholsame Badeferien am Meer. – Wir beraten Sie gerne.



Wir führen einfache Transfers aus oder organisieren für Sie die ganze Reise von A bis Z. Steigen Sie ein und geniessen Sie die Fahrt.

Buchen Sie unsere modernen Luxusreisebusse für

- den Kongress mit den Geschäftspartnern
- den Vereinsausflug
- die Hochzeitsfahrt
- die Firmenreise



Neu: Säule 3a bis Alter 70



Daniel Rolli
Rolli Finanzplanungen GmbH
Bahnhofstrasse 37
(Stedtli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53
Fax 033 821 04 22
info@rolli-finanzplanungen.ch
www.rolli-finanzplanungen.ch

Tipp Säule 3a:

- Haben Sie bereits einige zehntausend Franken auf einem Säule 3a-Konto angespart, rate ich Ihnen, ein neues Konto zu eröffnen und künftige Einzahlungen auf diesem Konto zu leisten. Durch gestaffelten Bezug über mehrere Jahre sparen Sie massiv Steuern.
- Zahlen Sie Ihre Einzahlung für dieses Jahr noch vor Weihnachten ein (Maximalbetrag für Personen mit Pensionskasse Fr. 6'365.–, für die anderen 20% des AHV-Lohns, maximal Fr. 31'824.–).
- Vergleichen Sie die Zinssätze unter den verschiedenen Anbietern. Es werden zur Zeit Zinssätze bis 3% angeboten. Sie können problemlos Ihre Guthaben auf eine andere Vorsorgestiftung übertragen lassen.
- Benötigen Sie Ihr Guthaben über mehrere Jahre nicht (5 und mehr Jahre), sind Wertschriftenlösungen zu bevorzugen. Sie können eine bessere Rendite erwarten als mit einem Zinskonto.
- Neu (siehe linke Spalte): arbeiten Sie länger als das ordentliche AHV-Alter, können Sie weiterhin Einzahlungen leisten.
- Stehen Sie vor der Pensionierung, überweisen Sie Ihre Einzahlungen in die Säule 3a noch vor dem Aufgeben der Erwerbstätigkeit, damit Sie steuerlich anerkannt werden.

Wenn Sie länger arbeiten als das ordentliche Rentenalter (Frauen Alter 64, Männer Alter 65), können Sie weiterhin Einzahlungen leisten. Diese Regelung gilt neu ab dem 1.1.2008. Sie müssen jedoch nachweisen können, dass Sie ein Erwerbseinkommen erzielen. Wenn Sie weiterhin einer Pensionskasse angeschlossen sind, können Sie jährlich maximal Fr. 6'365.– einzahlen, sonst können Sie bis 20% des AHV-Lohnes auf ein Säule 3a-Konto überweisen (maximal Fr. 31'824.–). Diese Regelung gilt bis höchstens fünf Jahre nach dem ordentlichen Rentenalter der AHV. Bestehende Säule 3a-Konti müssen Sie spätestens bei dem definitiven Aufgeben der Erwerbstätigkeit beziehen. Diese Regelung ist ebenfalls neu. Ich empfehle Ihnen von dieser interessanten Steuersparmöglichkeit Gebrauch zu machen.

Für Personen, die sich früh oder ordentlich pensionieren lassen (Frauen Alter 64, Männer Alter 65), müssen ihre vorhandenen Säule 3a-Guthaben bis spätestens zu diesem Zeitpunkt auszahlen lassen. Die neue Gesetzesregelung sieht nicht vor, dass die Konti später aufgelöst werden können.

Haben Sie Fragen zu Steuer-, Anlage- und Vorsorgethemem sowie rund um die Pensionierung? Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert, weil ich weder für eine Bank noch eine Versicherung arbeite. Sie haben somit die Gewähr, dass Sie von mir massgeschneiderte Lösungen erhalten, die auf Sie zugeschnitten sind. Nicht der Verkauf von Bank- und Versicherungsprodukten steht im Vordergrund (Provisionen). Gerne erwarte ich Ihren Anruf.

Serenata: Höchster Musikgenuss für unterwegs

Das Serenata ist ein mobiles Musiktelefon, das insbesondere durch überragende Klangqualität besticht und seinen Nutzern als technologisch anspruchsvolles und hochwertiges Accessoire dient. Bang & Olufsens Kompetenzschwerpunkte bei der Konzeptentwicklung, Benutzerfreundlichkeit, Akustik und im Design wurden mit dem Know-how des qualitätsorientierten Mobilfunk-Spezialisten Samsung in einem Produkt vereint, das ein einzigartiges Musikerlebnis garantiert.

Überragende Akustik für den täglichen Gebrauch

Das Serenata präsentiert ein neues Produktkonzept im Bereich persönlicher Musik-Player. Dank des integrierten Hi-Fi-Lautsprechers und des Bass-Systems produziert das Telefon einen reinen, verzerrungsfreien Klang. Und mit dem integrierten Lautsprechersystem oder dem Stereokopfhörer EarSet 3 kann er jederzeit und an jedem Ort Musik in einer Klangqualität hören, die dem Live-Erlebnis kaum nachsteht. Durch die ausschliessliche Kombination von Spitzenkomponenten mit den akustischen Prinzipien von Bang & Olufsen und der patentierten ICEpower-Technologie, konnte Bang & Olufsen eine Akustikleistung erzielen, die weltweit ihresgleichen sucht.

Als Musiktelefon verfügt das Serenata ferner über besondere Klingeltöne, die eigens von Bang & Olufsen komponiert wurden. Mit einem Triangel, Windspielen sowie mit verschiedenen Glas- und Holzelementen wurden angenehme Klänge für verschiedenste Situationen erzeugt.

Hochmodernes Design von der Natur inspiriert

Der Kontrast zwischen dem kühlen Aluminium und der warmen Soft-Touch-Lackierung unterstreicht den Ausdruck von Eleganz, Schlankheit und bester Verarbeitungsqualität. Ganz gleich, ob es auf seinem integrierten Fuss steht oder sich bequem in Ihre Hand schmiegt, das Serenata besticht stets als funktionales Musiktelefon mit herausragendem Designcharakter.



Benutzerfreundlichkeit und Ergonomie

Die überzeugende Klangqualität und das elegante Design gehen nicht zu Lasten der Benutzerfreundlichkeit. Durch das Navigationsrad mit Klickfunktion kann man einfach und problemlos auf die Musikfunktionen zugreifen. Die grundlegenden Anforderungen an das Konzept lauteten «Einfachheit» und «Bedienung mit einer Hand». Tatsächlich weist das Gerät nur sehr wenige Tasten auf. Um den Benutzer von der Betriebsart des Musiktelefons zu informieren, wechselt die Displayfarbe zwischen blau (Telefonmodus) und rot (Musikmodus).

Walter Tännler
Inhaber der Media-Line
Audio Video Multimedia
Alpenstrasse 2
3800 Interlaken
Tel. 033 823 33 44
info@media-line.ch

ENERGY ON ICE
powered by
IBI

Eissportzentrum Bödeli Matten
SCUI – ZSC LIONS (NLA)
Freitag, 28. Dezember 2007, 18.00 Uhr

AFTERGAME EVENT mit Festwirtschaft ab ca. 20.30 Uhr, Autogrammstunde mit Spielern von den ZSC LIONS und unserem SCUI

PREISE Donnerstag, 28. 12. 2007 Kinder bis 16 Jahre haben freien Eintritt, Stehplatz CHF 13.–, Sitzplatz CHF 18.–

STADIONÖFFNUNG ab 16.30 Uhr
VORVERKAUF IBI Fachgeschäft
Jungfraustrasse 6
3800 Interlaken
Telefon 033 826 30 18



Samstag, 29. März 2008

SnowpenAir

Kleine Scheidegg

15.30 Uhr
Zucchero
13.30 Uhr
Züri West
12.00 Uhr
Maurice
11.00 Uhr
George

Ticketpreise

CHF 80.– Eintritt ab 16 Jahre (ohne Bahnfahrt)
CHF 40.– Eintritt 6–15 Jahre (ohne Bahnfahrt)
CHF 95.– Kombiticket, Eintritt + Retourbillett
(mit Bahnfahrt), umtauschbar in Tageskarte
Grindelwald-Wengen

Vorverkauf

www.snowpenair.ch/an allen Bahnhöfen der
Jungfraubahnen/Rail Info Jungfraubahnen,
Tel 033 828 72 33, info@jungfrau.ch/
ticketoffice.ch, beo-tickets.ch, ticketcorner.ch

Achtung, es ist verboten Getränke, Flaschen, Dosen oder andere harte Gegenstände, Waffen und Tiere in das Gelände zu nehmen!

www.snowpenair.ch

INTERNET

Affiliate Marketing

(Empfehlungs Marketing)



Rolf und Bettina Fuchs
netfuchs GmbH
Untere Bönigstrasse 10a
3800 Interlaken
Telefon 033 823 70 80
Fax 033 823 70 81
info@netfuchs.ch
www.netfuchs.ch

Wenn Sie Ihre Werbung auf einer grossen Zahl von Websites einblenden lassen könnten und trotzdem **nur im Erfolgsfall etwas bezahlen** müssten, würden Sie da mitmachen? Genau auf diese Weise funktioniert Affiliate Marketing.

Webmaster, sogenannte **Affiliates** sind interessiert, auf der eigenen Website Werbung in Form von Bannern und Textlinks zu platzieren und/oder Newslettermarketing zu betreiben. Wenn es aufgrund dieser Werbung zu einem Erfolg kommt, erhält der Affiliate eine Provision.

Anbieter die ihre Ware oder Dienstleistungen von Affiliates bewerben lassen wollen, sogenannte **Merchants**, bieten eine Provision wenn für das Angebot erfolgreich geworben wurde. Es existieren verschiedene Provisionierungsmodelle: pro Klick, bei einem Kontakt (Lead), bei einem Verkauf.

Die Merchants bestimmen selber, in welcher Höhe die Provision angeboten wird. Je höher, desto attraktiver für die Werbepartner.

Damit eine grosse Zahl von Werbepartnern ohne wesentlichen Administrationsaufwand gemangt werden kann, gibt es Plattformen im Internet, die diese Aufgabe übernehmen. Eine davon ist www.affilihost.ch. Merchants und Affiliates können sich dort anmelden und über affilihost.ch zusammen in Kontakt treten.

Nähere Infos finden Sie unter www.affilihost.ch. Rufen Sie die Netfuchs GmbH an, wir können Ihnen weitere Infos geben und behilflich sein bei der Einrichtung Ihres Partnerprogramms.



EINFACH MAL VERSUCHEN.

LUST AUF EINEN SCHNUPPERKURS IM K44? Für CHF 10.– inkl. Material/Eintritt bist Du dabei!
Vor Anmeldung per Telefon erforderlich! K44 – BEWEGUNG MIT KÖPFCHEN!

KLETTERHALLE INTERLAKEN AG, Jungfraustrasse 44, 3800 Interlaken
T 033 821 2 821, Info 033 821 2 823, mail@k44.ch, www.k44.ch



GUTSCHEIN CHF 20.–

Verwendbar nur auf ARC'TERYX-Jaeken und Hosen.
(Nicht kumulierbar. Gültig bis Ende April 2008.)



Wir bieten in unserem neuen **SHOP IN SHOP** das **grösste Sortiment an ARC'TERYX-Artikeln** im Berner Oberland an – besuchen Sie uns, gerne helfen wir Ihnen bei der Auswahl.

VERTICAL SPORT, Jungfraustrasse 44, 3800 Interlaken,
T 033 823 53 83, info@verticalsport.ch, www.verticalsport.ch

ADAMS TAFEL

**Exklusiv für Sie im Steakhouse Steinbock, Gsteigwiler.
Verführerisches für Augen und Gaumen.**

Gasthaus Steinbock · Gsteigwiler / Interlaken · Tel. 033 823 30 01 · www.steakhouse-steinbock.ch

KLETTERN

Einfach mal versuchen – Der Schnupperkurs im K44



Lina Rufibach
Kletterhalle K44
Jungfraustrasse
3800 Interlaken
Tel. 033 821 2 821
www.k44.ch

Wenn Sie das Klettervirus gepackt hat und Sie nach der Schnupperstunde mehr erfahren möchten, empfehlen wir als nächsten Schritt den 4x2 Stunden dauernden Grundkurs des K44. Hier wird die Basis für Ihren weiteren Erfolg beim Klettern gelegt und bereitet Sie auf selbstständiges Klettern in der Halle vor.

Sie möchten gerne etwas Neues ausprobieren, suchen Abwechslung, Spass und Bewegung? Dann sind Sie beim Schnupperkurs der Kletterhalle Interlaken goldrichtig! Lernen Sie unverbindlich diese faszinierende Art der Bewegung mit diesem Kurs kennen. Wir führen Sie locker und gefahrlos in die Bewegungsabläufe des Kletterns ein und stellen Ihnen alles notwendige Material zur Verfügung. Höhen- oder Sturzängste sind unbegründet, denn unsere erfahrenen Leiter sichern Sie permanent mit einem Seil. Somit besteht keine Sturzgefahr, Sie sind jederzeit gesichert. So können Sie sich voll auf das Erlebnis Klettern konzentrieren. Zusätzlich vermitteln wir Ihnen erste Kenntnisse in den Bereichen Material und Partnersicherung.

Spass, Konzentration und Körperformung in einem – Klettern im K44.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann nutzen Sie die Gelegenheit und nehmen Sie Kontakt mit Lina Rufibach auf. Wir freuen uns darauf, Sie in die Welt des Kletterns einzuweihen. Für weitere Informationen oder eine kostenlose Hallenbesichtigung können Sie uns anrufen und sich auf unserer Website schlaumachen. Tageseintritte können auch direkt im Vertical Sport Interlaken gelöst werden.

K44 – Bewegung mit Köpfchen.

FURBAZ

Weihnachtstour 07



Casino Kursaal Interlaken
Theatersaal
Freitag, 14. Dezember 2007
20.00 Uhr

Eintrittspreise:
Fr. 60.- / 50.- / 40.-

Furbaz mit Marie Louise Werth



Vorverkauf
www.beo-tickets.ch, Tel. 0900 38 38 00 (80 Rp./Min.)
oder in einer der Vorverkaufsstellen [beo-tickets.ch](http://www.beo-tickets.ch)

Festliche Frisuren



Silvia Sitter, Interlaken



Ursula Burkhart, Matten



Raphaela Zihlmann, Matten



Jeannine Schär, Interlaken

Gesundes und dauerhaftes Abnehmen! mit ParaMediForm

Es braucht nicht viel: Ihren Willen,
unsere professionelle Betreuung
und die persönliche Stoffwechsel-
typisierung von ParaMediForm!

- Einfache Zubereitung für die ganze Familie
- Genügend und vielseitiges Essen
- Ohne abwägen und Kalorien zählen
- Die Möglichkeit, auch auswärts zu essen

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch
ist kostenlos und unverbindlich!

 Von Ärzten empfohlen



ParaMediForm Sarah Kurz
Krattigstrasse 31
3700 Spiez
033 654 64 65

Dorfmatenstrasse 12
3800 Unterseen
033 654 64 65

ParaMediForm
Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.

Wer auf einen Ball, an ein Familienfest oder ein anderes festliches Ereignis geht, möchte möglichst toll aussehen. Dazu gehört neben dem richtigen Kleid natürlich auch eine entsprechende Frisur. Und für alle, die es nie geschafft haben, ihr Haar lang wachsen zu lassen: für einen festlichen Anlass braucht es nicht unbedingt eine Aufsteck-Frisur. Auch mit kurzem oder mittellangem Haar gibt es schöne und witzige Frisur-Varianten. Je nach Typ, ob sportlich oder elegant, ausgefallen oder eher klassisch, jugendlich oder schon reifer,... für alle und für jede Gelegenheit gibt es das passende Out-

fit. Wichtig ist, dass man selber oder aber auch der Friseur erkennt, was zu einem passt.

Wir stellen Ihnen hier Frisur-Vorschläge für Ihr nächstes Fest vor.

Monika Braun
eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse
Coiffure Braun Monika
Centralstrasse 29
3800 Interlaken
Tel. 033 822 72 30

Exklusivmodell

2950.—
Vögeli-Preis



**Waschautomat Adora SL
Special Edition ELITE**
5 kg, 7 Grundprogramme, ZUGER
Schontrommel, Aquastop, 1600 U/min,
Masse H/B/T: 85 / 59.5 / 60 cm



2165.—
Vögeli-Preis



Wäschetrockner Adora TLK 284
6 kg, 5 Grundprogramme, Entknitter-
programm, schwenkbare Bedienblende,
Panoramaöffnung, 400V / 230V,
Masse H/B/T: 85 / 59.5 / 60 cm



Gebr. VÖGELI AG: Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland!

MERCURIO
Trend Shop

316-Steel



- Silberschmuck
- Stahlschmuck
- Modeschmuck
- Sonnenbrillen
- Taschen
- Accessoires
- Winterartikel
- Lederschmuck
- Gürtel



...und noch
vieles mehr.....



BLOUX MOI
Mercurio Trendshop
Bahnhofstrasse 33
3800 Interlaken
033 822 43 75

Official Dealer
FUNORA
Bahnhofstrasse 25B
3800 Interlaken
Tel. 033 823 02 12

GOTHIC CHARM



PILGRIM
DANISH DESIGNER JEWELLRY

Entenbrust gefüllt mit Cantuccini



Patrizio Salzano
Landhotel Golf
3800 Unterseen
Telefon 033 823 21 31
mail@golf-landhotel.ch
www.golf-landhotel.ch

Die Taschen mit den marinierten Cantuccini füllen und mit einer Küchenschnur binden. Mit Salz und Pfeffer würzen.
Ofen auf 180°C vorheizen.
Kartoffelnocchi im Salzwasser blanchieren.

Zubereitung

Die Entenbrüste im Olivenöl auf beiden Seiten goldbraun anbraten und im auf 180°C vorgeheizten Ofen ca. 10 Minuten garen. Vor dem Aufschneiden etwas ruhen lassen. Die beiden Enden wegschneiden und die Brüste quer halbieren.

Den Bratsatz mit dem passierten Süsswein einkochen und einreduzieren lassen, mit Kalbsfond ablöschen und auf kleinem Feuer weiter kochen lassen. Die fertige Sauce würzen.
Die Kartoffelnocchi in Butter schwenken und mit gehacktem Rosmarin mischen.

Anrichten

Die Entenbrust auf vorgewärmte Teller in die Mitte legen und die Rosmarin-Kartoffelnocchi rings um das Fleisch garnieren. Die restlichen Cantuccini verteilen und mit der Sauce nappieren.

Ich wünsche Ihnen eine sinnliche Adventszeit und viel Freude beim Kochen.

Rezept für 4 Personen

Zutaten

- 4 kleine Entenbrüste
- Fleischgewürz
- 9 Cantuccini (trockene Mandelbiscuits aus der Toscana)
- Olivenöl zum Anbraten
- Rosmarinzwige
- 2 dl süsser Dessert-Rotwein
- 4 dl Kalbsfonds
- 200 g Kartoffelnocchi

Vorbereitung

Die Haut der Entenbrüste kreuzweise einschneiden. Auf der Fleischseite der Länge nach mittig bis auf die Haut einschneiden und die Schnittränder etwas auseinander drücken. 5 Cantuccini zerbröseln und in 0,5 dl Dessertwein marinieren.



LAMBERT

WEIHNACHTSZAUBER

bei LambertHome Interlaken

Der Dezember ist oft eine Zeit der Hektik - aber auch der Besinnung, der Vorfreude und der Gemeinschaft. So vieles muss erledigt werden.

Weihnachten - schon das Wort allein weckt viele Assoziationen.

Zuallererst denken wir dabei an Tradition, an das Weihnachten unserer Kindheit, an Vorfreude und Harmonie. Zwar träumen manche von uns noch immer von

einem grossen und üppigen Familienweihnachten im alten Stil, aber so etwas ist doch allmählich aus der Mode gekommen. Stattdessen sehnt man sich zunehmend nach mehr Einfachheit.

Lassen Sie sich inspirieren von unseren Geschenkideen und unserem Weihnachtsschmuck der besonderen Art.

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten!

LambertHome GmbH · Henriette Glatthard
Jungfraustrasse 46 (Residence National) · 3800 Interlaken · Switzerland
Telefon 033 822 22 00 · Fax 033 822 22 07 · info@lambert-interlaken.ch
www.lambert-interlaken.ch

WEIN DES MONATS

Sake - das Getränk der Götter



René Schudel
benacus Piazza del Vino
Stadthausplatz
3800 Unterseen
Telefon 033 821 20 20
vino@benacus.ch

Guter Sake ist wie das Wasser eines reinen Bergquells.

Wie Bier, so wird auch Sake aus einem stärkehaltigen Getreide - wie beispielsweise Reis - hergestellt. Der Gärprozess beginnt bei Sake wie auch für Bier mit der Umwandlung von Stärke in Zucker. Dieser Schritt fehlt bei der Weinherstellung. Man kann sagen, dass Sake ein einzigartiges, fermentiertes, alkoholisches Getränk auf Reisbasis ist, das einige der besten Eigenschaften von Bier und Wein vereint.

Die Trinktemperaturen sind je nach Sake Typ unterschiedlich; sei es «on the Rocks», kühl bei 5°-14°C, bei Zimmertemperatur 15°-25°C, sanft erwärmt bei 30°-38°C, warm bei 40°-45°C oder gar heiss bei 50°C.

Der Sake in seinen Varianten ist beliebt zum Apéro oder auch als charmanter Essensbegleiter. Er passt nicht nur perfekt zu japanischer Küche, sondern auch zu europäischem Essen wie zum Beispiel Rinderfilet, Huhn oder Schwein sowie hervorragend zu Fisch und Seafood oder auch Rohmilchkäse und Desserts.

Ab Dezember haben Sie die Möglichkeit, bei uns in die Welt des Japanischen Reisweins einzutauchen und drei verschiedenen Sake im Offenausschank zu verkosten.

Das benacus Team wünscht Ihnen frohe Festtage.

Drita, Ludwig, Mohamed und ich freuen uns auf Ihren Besuch.



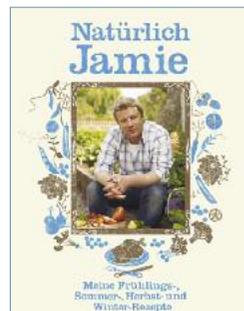
Ganz natürlich

Jamie Oliver: Natürlich Jamie

Berühmte Köche, die auch mal «über den Tellerrand» schauen, gibt es nicht viele. Jamie Oliver tut's. Bewiesen hat er es mit seiner Stiftung Fifteen, die arbeitslosen Jugendlichen eine Ausbildung zum Koch ermöglicht, und mit seinem Projekt für die Verbesserung des englischen Schulessens. Auch sein neues Buch ist mehr als ein Kochbuch: eine Liebeserklärung an seinen Garten und all die Dinge, die darin wachsen. Säen, ernten, kochen – dieser Dreiklang inspiriert ihn zu unkomplizierten und köstlichen Gerichten. Und weil zu jeder Jahreszeit nur das auf den Tisch kommt, was gerade im Garten wächst, sind die über 100 neuen Rezepte wahre Geschmackserlebnisse. Jedes Kapitel ist einer Jahreszeit und den zur jeweiligen Saison passenden Lebensmitteln gewidmet. Ausserdem gibt es für alle, die sich von Jamies Begeisterung anstecken lassen möchten, grundlegende Informationen zum Thema Gärtnern und praktische Tipps, wie man am besten damit anfängt: ganz einfach, ganz natürlich!

Jamie Oliver: Natürlich Jamie
Dorling Kindersley CHF 46.90

Brigitte Rohrer
Buchhandlung Krebsler AG
Höheweg 11
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
Fax 033 823 35 60
buchoberland@krebser.ch



Krebser

Wir haben ein grosses Sortiment von Büchern und helfen Ihnen gerne bei der richtigen Wahl. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von uns beraten.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Im Dezember zusätzlich geöffnet:
am Sonntag, 16. und 23. Dezember 2007
von 13.00 bis 18.00 Uhr.

Krebser AG
Buchhandlung Interlaken
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Telefon +41 (0)33 822 35 16
buchoberland@krebser.ch, www.krebser.ch

Auch für China-Reisen ZU



Versuchen Sie's!

Infos unter:
www.china-schweiz.ch
E-Mail: nyffeler.wu@bluewin.ch
Tel. 033 847 00 91, Fax 033 847 00 92



Landgasthof
Hirschen
CH-3800 Interlaken-Matten

Wir empfehlen uns für:

- * Schweizer Spezialitäten, z.B. Kutteln, Kalbskopf, Berner Platte usw.
- * Fisch- und vegetarische Gerichte
- * Fondue Chinoise
- * Heisser Stein NEU mit Lammrückenfilet
- * Täglich wechselnde Mittags-Menüs

1-mal im Monat Racletteabend à discretion mit musikalischer Unterhaltung

Ideal geeignet für Ihre Feierlichkeiten und Weihnachtsfeiern bis 60 Personen

Unsere Winteröffnungszeiten:
Mittwoch bis Samstag 11.00–14.00 und 16.30–24.00 Uhr
Sonntags von 10.00–22.00 Uhr
Montag & Dienstag Ruhetag (für Anlässe ab 15 Personen sind wir jedoch auch an diesen Tagen gerne für Sie da)

HOTEL-RESTAURANT HIRSCHEN
Hauptstrasse 11, 3800 Matten
033 822 15 45 · www.hirschen-interlaken.ch

VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



TENNISUNTERRICHT

Bambinikurs bis 6-jährig
Schülerkurse Anfänger bis Fortgeschrittene
Erwachsenenkurse Privat- und Halbprivatunterricht
Ferienkurse für Junioren



SHOP

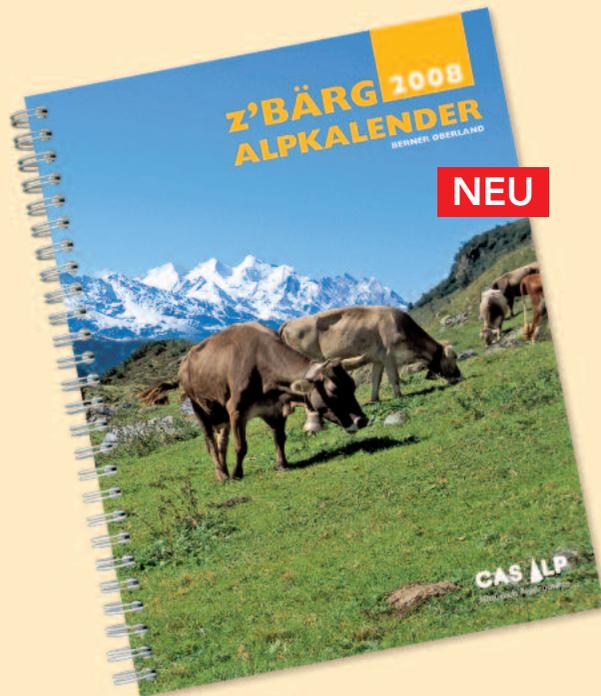
Nike + Adidas Tennisbekleidung + -schuhe
Wilson + Head Tennisrackets + Zubehör
Venice Beach Fitness + Freizeitmode
Speedo Bademode

TENNISPLATZBETRIEB

Freies Tennisspielen für Jedermann/-frau ab CHF 24.00 auf
2 Hallenplätzen Teppichbelag mit Granulat
3 Aussenplätzen Sandbelag «French Court»

Höheweg 41 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 28 55 · Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch · www.tennischule-keller.ch

Bsundrigs us em Bärner Oberland



Alpkalender 2008

Wochenplaner mit Veranstaltungshinweisen, Namenstagen, Mondphasen und wunderschönen, ganzseitigen, stimmigen Alpfotoaufnahmen aus dem Berner Oberland.

©2007, 17 x 21 cm, 120 Seiten, vierfarbig, 60 ganzseitige und 120 kleinere, neue Alpfotos.



Für Ihre Weihnachtseinkäufe können Sie unsere Region zu Ihrem Lieblingsplatz machen.

Scho glueegt?

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir:

___ Ex. Alpkalender 2008 CHF 25.- Preis inkl. MWSt., exkl. Versandkosten

Name

Adresse

PLZ/Ort

Unterschrift



WEBER AG VERLAG

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt,
Telefon 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch, info@weberag.ch

Wir wünschen Ihnen eine zauberhafte
Advents- und Weihnachtszeit!

**Festliche
Geschenkideen
für jedes Budget**



VIN DIVIN

Wein- und Getränkehandel
J. + W. Christen
Mattenstrasse 9
3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 822 55 55
Fax 033 822 55 10



Öffnungszeiten:

Montag 13.30-18.30
Di-Fr 9.00-11.00
13.30-18.30
Samstag 9.00-16.00
durchgehend

Gratis-Parkplätze
Hauslieferdienst



ALPKÄSE
KONFITÜRE
BUTTERZÖPFLE (jeweils samstags)
EIER und vieles mehr in unserem

direkt ab Hof

HOFLÄDELI

JETZT AKTUELL: GESCHENKKÖRBE

«mit huufe gluschtige Sache»

Öffnungszeiten: Mo-Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familie Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, 079 741 86 88

**Mineralien und Edelsteine
«Sandrose»**

Edler Steinschmuck
für Gross und Klein zum Wohlfühlen.

Schöne Teelichter
(Bergkristall, Rosenquarz, etc.)

und vieles mehr...



Öffnungszeiten:

Mo/Mi 13.30-18.30 Uhr
Di/Fr 10.00-12.00 Uhr
13.30-18.30 Uhr
Do geschlossen
Sa 10.00-16.00 Uhr

Tel. 033 821 62 89

Trudi Winkler-Feuz, Rosenstrasse 5, 3800 Interlaken

**Schneider-Atelier
B. Roder und H. Zurbuchen**

**Hemden und
Blusen
Masskonfektion**

Änderungen
Textil-Stickerei

Florastrasse 12
3800 Interlaken
Tel. 033 822 11 20

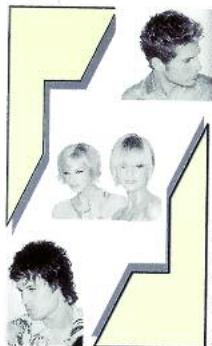


Sie feiern - wir fahren

Toni Tours & Taxi

CH- 3800 Interlaken

☎ 0800 80 00 13



Coiffure

Daniel

Seestrasse 8

3800 Unterseen

Telefon: 033 822 72 87

E-Mail: coiffure.daniel@bluewin.ch

**VELO-CENTER
AMACHER MATTEN
INTERLAKEN**

Beat & Petra Amacher
Hauptstrasse 40, 3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 823 18 81 • Fax 033 823 19 26

Beat & Petra Amacher

Hauptstrasse 40, 3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 823 18 81 • Fax 033 823 19 26 • amacher.b@freesurf.ch

Bijouterie Schertenleib

Uhren - Bijouterie - Cigars

Bahnhofstrasse 23, 3800 Interlaken, Telefon 033 822 22 34

Davidoff Depositär

Zino, AVO, Griffin's

Eine grosse Auswahl
Zigarren aus
den Provenienzen:

Dominikanische Republik
Honduras & Cuba



die geschenkidee: gutscheine vom

coiff@r
am marktplatz

einfach anders.

liselotte aemmer
petra zwahlen

...weil
die Haare
jeden Tag
wachsen.

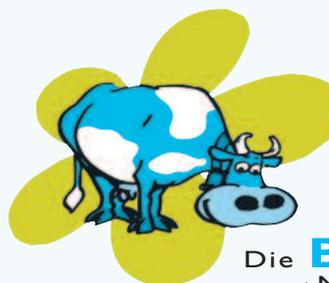
marktplatz 8
3800 interlaken
telefon 033 822 22 20
www.coiffoer.ch



Ruth's Wullelade

Postgasse · 3800 Interlaken

Telefon 033 822 92 70



Die **Blaue** Kuh
· Metzgerei ·

Fritz Michel · Dorfstr. 3 · 3800 Matten · Tel. 033 822 10 83 · Fax 033 823 50 26

**Hausgemachte Fleisch-
und Wurstspezialitäten**

- Fleischfondues
- Kalte Platten
- Fleischplatten
- Schinkli
- Schinkli im Teig
- Filet im Teig
- Schweizer Kaninchen
- Pasteten und Terrinen
- Pastetlisauce
- Schöne Lammfelle und Finkli



CHRONO CLASSIC



VICTORINOX SWISS ARMY

WWW.VICTORINOXSWISSARMY.COM

Bühler

Bühler AG Interlaken – Bahnhofstrasse 10 – 3800 Interlaken
Tel. 033 822 34 33 – Fax 033 823 34 33
www.buehler-interlaken.ch

märklin

Spielwelt mit Action: Digital-Startpackung „Feuerwehr“.



Schauen Sie bei uns vorbei! Wir haben attraktive Startpackungen für jung und alt und natürlich alles für den Modellbahn-Freak.

Bühler

Bühler AG Interlaken – Bahnhofstrasse 10 – 3800 Interlaken
Tel. 033 822 34 33 – Fax 033 823 34 33
www.buehler-interlaken.ch



welcome to the next level

score

• sport lifestyle • interlaken - switzerland
bahnhofstrasse 8

score. sport ag

passion. e-motion

Seehotel
LaTerrasse 

Bönigen

Schöne Aussichten im Seehotel

Advent Event

Sonntag, 2. Dezember, ab 18.00 Uhr:
Apéro und Eröffnung des Adventfensters, musikalische Unterhaltung mit dem «Unplugged-Chörl» und natürlich ein kreatives Vorweihnachtsmenü
CHF 49.00 pro Person

Hit am Freitag, ab 17.30 Uhr:
Kari's Militärchässchnitte mit 1 Glas Wein oder Bier
CHF 10.00

Bis bald
Familien Hohermuth und Budd mit Team
Telefon 033 827 07 70 - Fax 033 827 07 71
info@seehotelterrasse.ch · www.seehotelterrasse.ch

EP:AMADEUS
ElectronicPartner

HiFi, TV, Multimedia
Grosser Handy-Shop



Marktgasse 33-35, 3800 Interlaken
Telefon 033 821 03 80
Fax 033 821 03 85
interlaken@amadeus-ag.ch
www.amadeus-ag.ch



Metzgerei Bönigen
Telefon 033 822 29 19

FESTTAGS-ANGEBOT

Filet im Teig
Div. Fleischfondues
Geschenkkörbe
Wurststräusse
Milde Rollschinkli
und Hampli

GARANT MÖBEL Swiss

Möbel Braun-Sollberger

Nachf. F. E. Zenger, Spielmatte 18
3800 Unterseen-Interlaken
Telefon 033 822 55 90

- Möbelneuheiten
- aktuelle Vorhangstoffe
- top Bettwäsche

! neu : Weihnachtsaccessoires !

Ciné Rex
Rex-piccolo

INTERLAKEN
Tel. 033 822 77 33 / 033 822 25 24

Immer beliebter werden unsere
KINO-GUTSCHEINE

Für ins «Chlouse-Säckli» oder unter den Weihnachtsbaum, sind sie das willkommene Geschenk für Gross und Klein.

Geschenk-Ideen

von



avantgarde

Marktgasse 31 3800 Interlaken Tel. 033 821 25 31

avantgarde
mode exclusive

Bücher-LABYRINTH

Der erotische Laden im Berner Oberland

Auserlesene Bücher zu folgenden Themen:

- Lebenshilfe, Heilung ● Engel, Feen, Drachen
- Hexen, Magie ● Kelten, Schamanismus
- Feng-Shui ● Licht- & Energiearbeit
- Meditation ● Tod, Reinkarnation
- Wasser, Tiere, Bäume ● Welt-Religionen

...und Geschenke für die Sinne:

- Tarot, Runen ● Ätherische Oele
- Klangspiele ● Regenbogen-Kristalle
- Blumen-Elfen ● Schöne Seiden-Foulards
- Tib. Klangschalen ● Heilsteine & Ketten
- Engel-Karten ● Entspannungsmusik
- Räucherstäbchen, ● Salzkristall-Lampen
Weihrauch

Bücher-LABYRINTH
Jungfraustr. 29 Tel./Fax 033 823 39 89
3800 Interlaken www.buecher-labyrinth.ch

Aktion Kaffeemaschinen:

NESPRESSO

SAECO

SOLIS

JURA

Erhältlich bei Ihrem Electro-Partner:



Elektro Geräte AG
Marktgasse 16
CH-3800 Interlaken
Telefon 033 822 85 88
Telefax 033 282 84 56



Apotheke Unterseen

Im Stedtlizentrum
Hauptstrasse 9
3800 Unterseen

Tel. 033 822 80 40
Fax 033 822 81 30

Zeit der Düfte

Exklusiv bei uns:

- Individuell an unserer **Aromatheke** hergestellte Raumsprays, Massageöle, Dusch-Gels und Badeöle.
- Stedtli Duschbad
- Busse's Weihnachtsduftöl
- Duftkerzen mit natürlichen aetherischen Oelen
- Gewürzmischungen für heissen Apfelsaft, Tee, Orangensaft, Wein usw.
- diverse Advent- und Weihnachttees...

... sowie viele weitere attraktive Geschenkideen, spezielle Geschenkgutscheine und stilvolle Geschenkpäckli

ADVENTSKALENDER

Jeden Tag verlosen wir ein Geschenk!

Massage Praxis Moments 2 relax



Schon bald **Weihnachten**
und noch kein **Geschenk?**

Überraschen Sie Ihre Liebsten doch
mit einem **Massage-**
Gutschein

Angebot:

**Klassische Massage, Kräutertempelmassage,
Hot-Stone-Massage, Aromamassage,
Cellulitemassage, Schröpfen, Kopfschmerz-/
Migräne-Therapie, Fussreflexzonenmassage**



Karin Stoll, ärztl. dipl. Masseurin
Kirchgasse 27, 3812 Wilderswil
Telefon 079 245 57 62
Krankenkassen anerkannt

wünschen + schenken

HEIMATWERK

Geschenke sagen mehr als Worte
und sind
ein Zeichen der Freundschaft.

Lassen Sie sich bei uns inspirieren.

Ihr Heimatwerkteam freut sich
auf Ihren Besuch.

Wir sind für Sie da:

Mo-Fr 09.00-12.00 und
13.30-18.30 Uhr
Sa 09.00-16.00 Uhr

Höheweg 115, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 53

Frohe
Festtage
...

VEREINE • ORGANISATIONEN

FÖRDERVEREIN TRINKHALLE

Die Trinkhalle bietet bessere Aussichten – auch für Ihren Anlass

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle
am Kleinen Rügen



Zukünftig erhalten die
Mitglieder des Fördervereins Trinkhalle
10% Rabatt
auf den Mietpreisen.



Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,
Firmenanlässe (auch Sitzungen)
oder einfach eine Party –
**diese einzigartige Atmosphäre
wird auch Ihren Anlass
verzaubern!**

Für Informationen und
Reservationen kontaktieren Sie
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rügen
Natel 079 784 79 21

KOSMETIK
HARMONIE



Gesichts-
behandlung mit
Paraffinmaske

Die Haut wird intensiv und dauerhaft mit Feuchtigkeit versorgt. Die vorher aufgetragenen Wirkstoffe werden vollständig aufgenommen!
ca. 2 Std. **Fr. 90.-** (statt Fr. 105.-)

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 31. 12. 2007 - bitte Inserat mitbringen.

COIFFURE Nails&Face
BOSS
Damen & Herren



Frohe Festtage!

Angela Boss-Modica
Nageldesignerin
Dipl. Visagistin

tel. 033 823 23 11 tel. 078 71 71 378

Sie finden uns an der
Jungfraustrasse 38 – 3800 Interlaken

Gurtner
Holzbau GmbH
3806 Bönigen

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Umbauten
- Fassadensanierungen
- Verbesserung Wärmedämmung

Wir beraten Sie gerne!

Peter Gurtner
eidg. dipl. Zimmermeister
Aareweg 5, 3806 Bönigen
079 334 41 05
033 822 53 80

www.gurtner-holzbau.ch

Flaschengeist Shop
sehen - probieren - geniessen
Raritäten an Flaschen- und Edelbrände



Weisskopf Markus
Bahnhofstrasse 5 in 3800 Unterseen
Tel/Fax. 033 821 27 34 / 079 435 67 55
www.flaschengeist-shop.ch

Wo bin ich Zuhause ??
Im UG. vom Bürobedarf M. Schaffner Unterseen.

Öffnungszeiten Montag – Freitag 9.00 - 12.00 Uhr 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

Sehen – Probieren – Geniessen

- **Liköre** Diverse Sorten aus frischen Früchten und Beeren.
z.B. Erdbeere / Zitronen / Apfel
- **Spirituosen** Diverse Sorten aus vielen verschiedenen Ländern.
z.B. Kirsch / Mirabelle / Williams / Grappa
- **Essig & Öl** Diverse Sorten kaltgepresste Öle und Essige
z.B. Olivenöl / Walnussöl / Himbeeressig
- **Flaschen** Ständig wechselnde Flaschen in Farben und
Formen auch Mundgeblasene Raritäten und
wunderschöne Karaffen oder Figuren Flaschen.

*Selbstverständlich können alle Flaschen wieder aufgefüllt werden.
Bei uns findet jeder sein individuelles Geschenk – für sich selbst,
für Ihre Freunde für Vereinsmitglieder oder für Mitarbeiter.*

Ich freue mich Sie persönlich im Shop zu Begrüssen:



INTERESSENGEMEINSCHAFT SPORT
BÖDELI UND UMGEBUNG

Polysportiver Jahreskurs 08

der IG Sport Bodeli

Der polysportive Jahreskurs bringt jungen Mädchen und Knaben auf spielerische Art die Welt des Sportes näher. Während einem Jahr können die Kinder mehr als 12 Sportarten kennen lernen. Fachtrainer und professionelle Sportlehrer der verschiedenen Sportvereine begleiten die Kids während dem ganzen Jahr.

Wann

ab 16. Januar 2008 bis 10. Dezember 2008
Jeden Mittwoch von 16.30 bis 17.30 Uhr
während der Schulzeit gemäss Ferienplan der
Gemeinde Interlaken

Wo

Sporthalle Bodelibad (beim Freiluftbad in Unter-
seen) oder je nach Sportart in der Kletterhalle, Hal-
lenbad oder in der Luft

Wer

Knaben und Mädchen aus der 1.–3. Klasse

Leitung

technische + sportliche Leitung:
Heiner Renfer (Sportlehrer), 079 377 76 65
administrative Leitung:
Nöldy Baumann (Präsident IGS Bodeli), 079 632 76 70

Kosten

Jahresbeitrag Fr. 100.–

Anmeldung, Einschreibung und 1. Training

**Mittwoch, 16. Januar 2008, 16.30 Uhr
in der Sporthalle Bodelibad**

Auf viele aktive Kinder freuen sich die Leitung und
die Sportvereine

Fussball

Eiskunstlauf

Unihockey

Leichtathletik

Sqash

Handball

Schwimmen

Klettern

Volleyball

Eishockey

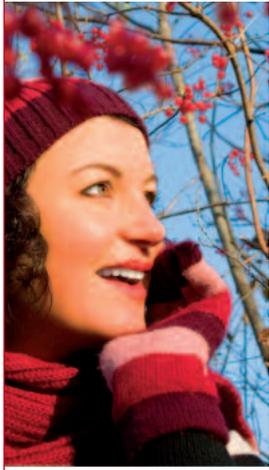
Tennis

Eislauf

PARAGLIDING-Tandemflug

Der Darm als Tor zum Immunsystem

Wie gesund ist Ihr Darm? Häufig erkältet?



Stress?
Durchfall nach Antibiotika?

Können Sie eine oder mehrere Fragen mit Ja beantworten, dann ist unter Umständen nicht nur Ihr Immunsystem geschwächt sondern es fehlen Ihrer Darmflora lebenswichtige und für das Immunsystem entscheidende Bakterien. Wie Sie Ihre Darmflora wieder aufbauen können und Ihr Immunsystem für den Winter fit machen, erfahren Sie in Ihrer Beratungsstelle.



Naturheilpraxis CgH

Christina Stauffacher, Naturheilpraxis CgH, Mon Bijou Kur- und Gesundheitszentrum
Seestrasse 44, 3800 Unterseen, Tel. 079 776 07 19, Fax 033 826 58 59, praxis-cgh@monbijou.ch

Sie wissen nicht, was Guacamole, Antojitos, Quesadillas und Enchiladas sind, geschweige denn, wie man es ausspricht?

Höchste Zeit für ein Probiermenü im

EL AZTECA

DAS MEXIKANISCHSTE, WAS DIE SCHWEIZ ZU BIETEN HAT!



Eine kulinarische Aufklärung kostet nur CHF 35.- und gibt es von Sonntag bis Donnerstag.

Reservation: 033 822 71 31

El Azteca/Hotel Blume • Jungfraustr. 30 • 3800 Interlaken
(geöffnet ab 17.30 Uhr, rauchfrei, 100% WIR möglich)

Aluminium-Fensterläden



- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Albert Zwahlen

Wir liefern Storenstoff und überziehen alte Storen!

VOLKSTÜMLICHE VEREINE INTERLAKEN

26. Adventskonzert

Sonntag, 2. Dezember 2007 um 14.00 Uhr
Aula Sekundarschule Interlaken



Chinderchörli Bodeli

Es wirken mit:

- Chinderchörli Bodeli, Interlaken
- Jodlerfründe «Alpenblick» Interlaken
- Oberländerchörli Interlaken
- Jodelduett Annegret Widmer/Kaspar Huggler
- Trachtengruppe «Unspunnen»
- Alphorngruppe «Jungfrau»
- Jungfahnenschwinger Habkern
- Fändlerbuebe Hasliberg
- Peter's Oergelgruppe
- Duo Bruhin

Eintritt frei (Kollekte)

Die volkstümlichen Vereine von Interlaken freuen sich auf Ihren Besuch.



BeO-Festtagsprogramm

Weihnachten Neujahr
2007/2008

mit vielen attraktiven Preisen
im Gesamtwert von über

Fr. 10 000.-

96.8 MHz

www.RadioBeO.ch/www.BeO.FM



Tel. 033 823 82 82

Sendli · Box 438 · 3800 Interlaken-Ost
Fax 033 823 82 83 · Natel 079 358 44 77

**Ihr Reifen-Spezialist – Netto Netto
Preise auf Marken-Winterreifen, z.B.**

155 R 13T	ab Fr.	63.00
155 70 R 13T	ab Fr.	65.00
175 65 R 14T	ab Fr.	85.00
185 60 R 14T	ab Fr.	88.00
195 65 R 15T	ab Fr.	98.00

Premium-Marken-Winterreifen

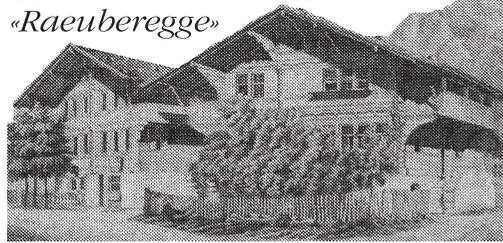
155 R 13T	ab Fr.	85.00
155 70 R 13T	ab Fr.	85.00
175 65 R 14T	ab Fr.	105.00
195 65 R 15T	ab Fr.	125.00
205 55 R 16T	ab Fr.	207.00

Preise inkl. 7,6% MwSt.

Alle Marken lieferbar

Wir freuen uns auf Ihren Besuch oder Anruf!

Restaurant Bären «Rauberegge»



Diverse Steaks vom Holzcholegrill derzue Senfhärdöpfel une Schüssle Salat

Das i üsem gemütliche Bärestübli
«Am Rauberegge»

**Jede Sunntig näme mier 100% WIR
NEU: Isch s'Grill-Stübli am Sunntig
o am Mittag offe!**

Am Mändig isch der ganz Tag zue!
Di ab 16.30 Uhr offe.

Mier freue üs uf Eue Bsuech.

Restaurant Bären
Seestrasse 2, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 75 26

Rauchfrei / Kinderspielecke

stedtli bistro

Jeden Mittwoch
14.00 – 17.00 Uhr:

Zvieri-Buffer

**in Unterseen Mit frischen,
hausgemachten
Köstlichkeiten!**

„stedtli bistro“ bei Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24
3800 Unterseen, www.voegeli-interlaken.ch

Znüni Zmittag Zvieri



Aus- und Weiterbildung

9. und 10. Schuljahr Real und Sek

- Obligatorische Schulzeit optimal nutzen
- Berufswahl und Berufsvorbereitung mit individueller Fächerwahl
- Mittelschulvorbereitung

Handel und Hotelhandel

- 1-jährige Ausbildung (KV-Vorbereitung)
- 2-jährige Ausbildung Hotelsekretärin
- 3-jährige KV-Lehre mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Erwachsenenbildung

- kaufmännische Lehrgänge
Bürofachdiplom und Handelsdiplom VSH
- med. Sachbearbeiter/in, Arztsekretärin
- kaufm. Führungslehrgang für Gesundheits- und Medizinberufe
- Computerkurse ECDL



Telefon 033 655 50 30

www.noss-spiez.ch

CHRISTCHINDLI-MÄRIT INTERLAKEN

Christchindli-Märit Interlaken



Samstag, 1. Dezember 2007
10.00 bis 21.00 Uhr

Sonntag, 2. Dezember 2007
10.00 bis 18.00 Uhr

- Evang. Brassband Interlaken
- Blechbläser JM Unterseen
- Samichlous mit Esel
- Trampeltiere
- Lama
- Märli-Risotto-Zelt
- Streichelzoo
- Lebkuchen verzieren
- Kerzenziehen
- Violinharpenspieler
- Lichterumzug
- Chlousebar

Märit-Partner:

Radio BeO, Oberland Aktuell,
PostAuto – Die Post, AXA Winterthur

Schenken Sie Kerzen – Schenken Sie Freude!

Kerzen ziehen



Im Jugendheim Sternen, Internat Diapason,
Bärenplatz in Wilderswil

Herzlich willkommen zu
Kerzen, Kaffee und Kuchen!



Samstag, den 1. Dezember 2007, 11.00–17.00 Uhr

chalet·hotel
oberland Interlaken

14. Dez. 2007–2. Jan. 2008
Jenny + Jörgen

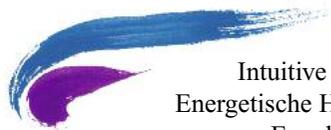


Täglich ab 20.00 Uhr im

Restaurant

Chalet

Eintritt frei



Intuitive Massage
Energetische Heilbehandlung
Engelarbeit
Kinder der neuen Zeit
Meditation

Gerne schicke ich
Ihnen nähere Infos.

Hilda Setz
Heilpraxis Jungfraustrasse 14
3800 Interlaken
033 855 53 33 / 078 856 61 01



Ich übernehme für Ihr Tier:

- Betreuung vor Ort
- füttern, reinigen, misten
- Fellpflege
- Spaziergänge
- Erziehung
- Tierarztbesuche
- Medikamente verabreichen, Verbände wechseln
- usw.

Mariann's Tierpflege-Service

Marianne Grossniklaus
Wyden 10, 3800 Unterseen
Telefon 033 823 10 39 / 079 395 95 33
dipl. Tierpflegerin und Hundecoiffeuse



MIME

Informatik

Michael Meyer
Dipl. El. Ing. HTL

MIME-Informatik

Waldeggstrasse 49
CH-3800 Interlaken
Tel. 033 821 02 65
Fax. 033 821 02 66

www.mime.ch
info@mime.ch

- Softwareentwicklung (Delphi, C++, SQL-Datenbanken)
- PC-Lösungen Windows / Linux, Office, Speziallösungen
- Informatikberatung und -Projektierungen
- Web-Design, Beratung und Hosting
- Netzwerk- und PC-Support, Reparaturen, Erweiterungen

elektro
brunner
Interlaken

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 ☎ Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

Hess Bestattungen

Ihre Vertrauensfirma im Amtsbezirk Interlaken

- ❖ Beratung
 - ❖ Vorsorge
 - ❖ Bestattungsdienste
 - ❖ Überführungen
 - ❖ auch international
- vormals 50 Jahre
Bestattungen Stähli
Verbandsmitglied
Tel. 033 826 63 40

chartelade
karten – poster – geschenke

Aarmühlestrasse 35 – 3800 interlaken
telefon 033 823 65 10

JAHRGÄNGER 1938 INTERLAKEN UND UMGEBUNG

2008 – 70 Jahre jung!

Frauen und Männer des Jahrgangs 1938 dürfen
nächstes Jahr ihren 70. Geburtstag feiern.

Seit 1988 besteht in Interlaken eine freie Verei-
nigung der 1938er aus den Gemeinden der Re-
gion Interlaken. Die Jahrgänger treffen sich mit
ihren Partnerinnen und Partnern jeweils zu
gemütlichen Abenden, jeden ersten Montag im
Monat zu einem «Stamm» und jedes Jahr werden
kleinere oder grössere Reisen unternommen.

Bist Du eine Jahrgängerin oder ein
Jahrgänger 1938 die/der bei uns gerne
dabei sein möchte?

Komm doch am **Montag, 3. Dezember 2007 um
13.30 Uhr** ins Restaurant **Spieß/Toscana**. Wir
treffen uns dort zu unserem monatlichen «Stamm».

Oder willst du lieber am **Freitag, 14. Dezember
2007 um 18 Uhr** ins Restaurant **Spieß/Toscana**
kommen? Wir treffen uns dort zu einem gemütl-
ichen Abend mit Nachtessen.

Für Auskünfte stehen gerne zur Verfügung:
Albert Lüthi, Schwalmerenweg 13, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 58 33 oder
Martin Zybach, Chalet in der Hegi, 3853 Niederried
Telefon 033 849 12 17

Jahrgang 1938



Grosser Lotto-Match

im Hotel Restaurant Christina, Wilderswil

Samstag, 8. Dezember 2007
15.00 bis 19.00 Uhr und ab 20.00 Uhr

Sonntag, 9. Dezember 2007
14.00 bis ca. 19.00 Uhr

Kartenpreis Fr. 1.–
Pro gekaufte Karte eine Gratiskarte

Schöne Preise:
Fleisch
Käse
Früchtekörbe
Honig
...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Mo bis So: 14–21 Uhr
Di: 14–17 Uhr für Herren
Mi/Fr: 14–17 Uhr für Damen
Übrige Zeit: Damen und Herren

Sich verwöhnen lassen. Unsere Wellness-Oase mit Whirlpools, Duft- und Massageduschen, Tepidarium und Sauna bringt Entspannung pur. Die «PhysioArtos» bietet Massagen, Rückengymnastik und vieles andere. Wohltaten, die nachhaltig. **Hotel Artos, Interlaken, T 033 828 88 44**

GANZHEITLICHE KINESIOLOGIE PRISKA HUNZIKER



Anwendungsbereich:
Persönlichkeitsentfaltung,
Gesundheitsvorsorge, Lernen, Ausbildung,
Bewegung, Haltung, Sport etc.

Beim Stadthausplatz, 3800 Unterseen
Terminvereinbarung unter 078 667 14 40

Zahnprothesen und Gebissreparaturen Susanne Schorer-Grunder

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.

«erziehBAR»

Wie kann Erziehung lustvoll und mit einem Augenzwinkern zum Thema gemacht werden, wo es sich doch um ernste und konflikträchtige Fragen handelt?

Diese Fragen stellten sich die Jugendarbeit Bödéli, die Elternvereine sowie verschiedene Beratungsstellen und Fachleute aus der Region. Gemeinsam wurde beschlossen, an der landesweiten Kampagne «Stark durch Erziehung» teilzunehmen.

Zusätzlich zu vier Elternbildungsanlässen wurde die Idee einer «erziehBAR» entwickelt. Zu jeder der acht Kernbotschaften der Kampagne «Stark durch Erziehung» wurde ein Fruchtsaft oder Sirup ausgewählt. Daraus ist eine farbenfrohe, alkoholfreie Getränkekarte entstanden:

Liebe schenken	Traubensaft
Streiten dürfen	Grenadinesirup
Zuhören können	Apfelsaft
Grenzen setzen	Multivitaminsaft
Freiraum geben	Piña Colada (Ananassaft und Kokosmark)
Gefühle zeigen	Cassissirup
Zeit haben	Holundersirup (mit Blue Curaçao)
Mut machen	Pfefferminzsirup

Anstelle einer richtigen Theke werden jeweils Tische mit Kampagnenmaterial dekoriert und als «erzieh-BAR» beschriftet. Die Getränke können nach Belieben einzeln bestellt oder gemischt werden, so dass ein persönlicher Erziehungsmix entsteht. Die «erziehBAR» wurde in den letzten Monaten an verschiedenen Eltern- und Familienveranstaltungen eingesetzt, wo sie stets ein Blickfang war, zum Gespräch anregte und natürlich zum Testen einlud.

Die «erziehBAR» wird auch an den Anlässen rund um «Geld und Verschuldung» (13. März 08) sowie «Grenzen setzen – Freiraum geben» (17. März 08) dafür sorgen, dass das Thema «Erziehung» weniger trocken und die tägliche Arbeit daran etwas versüsst wird.



Die Rollkiste mit dem «erziehBAR»-Material kann bei der Jugendarbeit auch ausgeliehen werden.

Kontakt und Infos:
Jugendarbeit Bödéli
Infoladen
Spielmatte 37
3800 Unterseen
033 823 10 69
team@jabinfo.ch
www.jabinfo.ch

300 Jahre
HOTEL BÄREN WILDERSWIL
Tavernenrecht seit 1706

das Tavernen z'Nacht
auch Gutscheine schenken!

Täglich offen:

Restaurant Rustica und Bärenstube/Bar
Mo–Fr ab 16.00 Uhr, Sa + So ab 10.00 Uhr

Pizzeria Boccalino, Fr–So ab 16.00 Uhr

Gabi, Fritz und Bärensteam, Telefon 033 828 31 51, www.baeren.ch

2. Jänner Knacker

«Wettsch dim Nachbar gärn as Bei bisle?»

«äm Gmeindrat eis is Schinbei stüpf?»

«oder weisch sogar öppis Neus vo dr Servela-Prominänz us Rameli, Troja, Kuhplatten, Hinterhardern, Grandval oder wo ou immer z'verzelle?»

Der Winter hält langsam Einzug und die Redaktion des 2. Jänner Knackers sucht nach Beiträgen, welche die nächste Ausgabe unserer humoristisch-satirischen Brattig wiederum zu einem Knaller machen.

Ernstgemeinte (ha, ha...) Zuschriften mit Absender an:
Harder-Potschete Verein Interlaken
Postfach
3800 Interlaken

via Mail: knacker@harderpotschete.ch

Oder einfach in einem vorteilhaften Moment in einen der Knacker-Briefkästen im Restaurant Bären oder im Splendid-Pub.

Wir danken der Bevölkerung vom Bödeli für die angenehme Kooperation.



Programm 2. Jänner 2007



Ab 13.30 Uhr

Besammlung aller Potschen auf dem Sagiplatz (Marktplatz) zu Interlaken.
Aufnahme der Personalien der Kinderpotscheni Platzkonzerte und Bereitstellung zum Umzug

Ca. 14.00 Uhr

Abmarsch Umzug: Marktgasse – Stadthausplatz – Räuberecke – Bahnhofstrasse – Höheweg – Grand Hotel Victoria Jungfrau und wieder zurück zum Sagiplatz

Ab 15.00 Uhr

Präsentation der Holzmasken auf dem Sagiplatz zu Interlaken
Verlosung des Mäskeliwettbewerbs
Konzerte und Vorstellung der Teilnehmer

Anschliessend

Unterhaltung in den Gaststätten, Beizencher der Potschen und der teilnehmenden Formationen

Auf dem Marktplatz

Heissi Marroni, die beliebte Potsche-Suppe, heissi Würscht, Chäsbrätel, Chässchnitte, Glühwein, Apfelschupps, Weisswein.
Holzmaskeli und 2. Jänner Knacker.

Gastformation 2008

Überraschung

Der Harder-Potschete Verein dankt seinen Sponsoren

Wir freuen uns auf den traditionellen 2. Jänner!

Vorinformation:

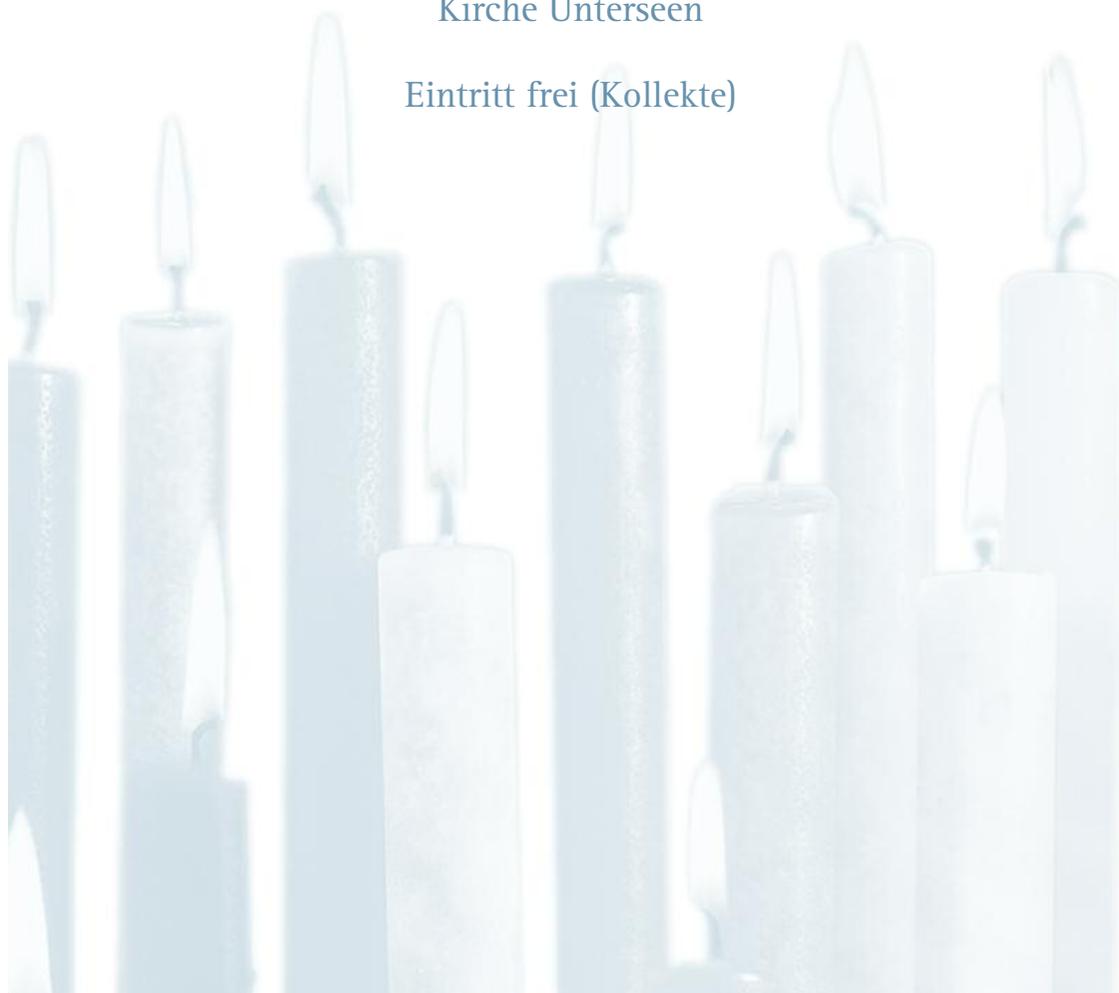
Verkauf des 2. Jänner Knackers ab 28.12.07 in den Gaststätten und an den Kiosken!

Capella Francesa Barcelona Chorgemeinschaft Unterseen

Zwei Chöre – Ein Konzert

Freitag, 7. Dezember 2007, 20.00 Uhr
Kirche Unterseen

Eintritt frei (Kollekte)



Kultur Winter Habkern 07/08

Der Lauf der Emme



Für den Winter 2007/2008 hat die Interessengemeinschaft Ortsgeschichte Habkern (IGOH) die in Burgdorf lebende Fotografin Verena Gerber-Menz eingeladen, Bilder aus ihrem Buch «Der Lauf der Emme» zu präsentieren.

Den Anstoss für das Buchprojekt gaben der Fotografin ihre zahlreichen Spaziergänge am Emmeufer bei Burgdorf. Sie beschloss, den ganzen Flusslauf zu erkunden und machte sich auf eine etappenweise Wanderung von der Quelle beim Augstmatthorn bis zur Mündung in die Aare bei Solothurn. Die Bilder, die dabei entstanden sind, zeigen nicht die typische Emmentaler Landschaft, sondern sind ein Portrait des Flusses mit seinen Ufern. Das Wasser selbst ist das zentrale Thema.

Eröffnungstag

Sonntag, 9. Dezember 2007
15.00 Uhr Eröffnungspapéro
mit Bibliothek, Werkstube und Ortsmuseum

Öffnungszeiten Ausstellung «Der Lauf der Emme» und Ortsmuseum

vom 10.12.2007 bis 02.03.2008
Donnerstag 13.30 – 16.30 Uhr
Sonntag 13.30 – 16.30 Uhr

Der Kontrabass und das Meitschi Samstag, 19. Januar 2008, 20.15 Uhr Altes Schulhaus Habkern

Anna Trauffer arbeitet als freischaffende Kontrabassistin. In ihrem Solo-Programm verbindet sie ihre hohe, klare Stimme mit den Tiefen des Kontrabasses und entführt in das urchige und doch so sanfte Emmental – in ihre Heimat.

Autorenlesung mit Katharina Zimmermann Freitag, 29. Februar 2008, 20.15 Uhr Altes Schulhaus Habkern

Die Autorin Katharina Zimmermann liest aus ihrem Buch «Die Furgge». Eine Geschichte aus dem Emmental, basierend auf historischen Ereignissen während der Täuferverfolgung von 1690 bis 1717.

Die IGOH lädt alle Interessierten ganz herzlich zum Besuch der Anlässe im Alten Schulhaus Habkern ein.

Die Ausstellungszeiten sind auch abrufbar unter www.habkern.ch oder können bestellt werden bei:

IG Ortsgeschichte Habkern
Postfach 37, 3804 Habkern
Telefon 033 843 82 10
Fax 033 843 82 11
E-Mail igoh@habkern.ch

6. Jungfrau Music Festival

Einmalige Konzerterlebnisse

Freitag, 4. Juli 2008, 20.00 Uhr

Schadausaal Thun

Big Band des Hessischen Rundfunks

Leitung: Jörg Achim Keller

Mittwoch, 9. Juli 2008, 20.00 Uhr

Casino-Kursaal Interlaken

Texas Wind Ensemble (USA)

Leitung: Jerry Junkin

Gastdirigent: Douglas Bostock

Donnerstag, 10. Juli 2008, 20.00 Uhr

Casino-Kursaal Interlaken

Percussion Live

mit 2 Formationen: QuaDrums (Schweiz) und
Crescendo Percussion Ensemble (Niederlande)

Freitag, 11. Juli 2008

Casino-Kursaal Interlaken

Internationaler Wettbewerb

Samstag, 12. Juli 2008, 20.00 Uhr

Casino-Kursaal Interlaken

Swiss Army Concert Band

Leitung: Major Christoph Walter



Eintrittspreise für alle Konzerte:

Fr. 30.- / 40.- / 50.-

**Vorverkauf ab 31. Januar 2008 über
www.beo-tickets.ch oder Tel. 0848 38 38 00.**

Allgemeine Auskünfte und Prospektbestellung:
Tel. 033 821 21 15 oder
www.jungfrau-music-festival.ch



N° 48 | **INTERLAKEN**
CLASSICS
2008

Programm der 48. Interlaken Classics

Sonntag, 9. März 2008

Matinee mit dem **Kammerorchester Basel**

David Stern, Dirigent / **Sol Gabetta**, Violoncello

Sonntag, 9. März / Samstag, 15. März und

Sonntag, 16. März 2008

MSO Musik-Theater «Der Sultan von Indora»

aufgeführt von Kindern für Kinder

Donnerstag, 13. März 2008

Sinfoniekonzert mit dem **Gustav Mahler**

Jugendorchester

Herberth Blomstedt, Dirigent

Freitag, 14. März 2008

Meisterkonzert «cello exquisit»

David Geringas, Violoncello / **Ian Fountain**, Klavier

Samstag, 15. März 2008

Sinfoniekonzert mit dem **UBS Verbier Festival**

Chamber Orchestra

Gábor Takács-Nagy, Dirigent /

Julian Bliss, Klarinette

Mittwoch, 19. März 2008

Abschlusskonzert Meisterklasse

David Geringas (Violoncello)

Donnerstag, 20. März 2008

Sinfoniekonzert mit dem **Gustav Mahler**

Jugendorchester

Herberth Blomstedt, Dirigent /

Leonidas Kavakos, Violine

Eintrittskarten

www.beo-tickets.ch oder Tel. 0848 38 38 00.

**Bestellen Sie den Prospekt
der 48. Interlaken Classics 2008:**

Tel. 033 821 21 15 oder Email
an info@interlaken-classics.ch

Honigmond

Schauspiel von Gabriel Barylli



Sylvester-Produktion des Stedtlitheaters mit:

Sabine Wohlleber
Susanne Modica-Wyssmüller
Beatrice Augstburger

Spieldaten:

Do 27. / Fr 28. / Sa 29. / So 30. / Mo 31. Dez. 2007
Beginn jeweils 20.15 Uhr

Eintritt: Fr. 25.–
Kinder/Jugendliche Fr. 15.–

Vorverkauf ab 17. Dezember 2007 bei:

Dropa Drogerie Günther
Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40
Filiale Zentrum Interlaken Ost
Telefon 033 823 80 30

Geniesst die junge Linda es wirklich von so vielen Männern umschwärmt zu werden? Ist Christines Leben nach der Scheidung tatsächlich genug ausgefüllt mit ihrem beruflichen Engagement? Und das ungetrübte Eheglück von Barbara – entspricht es der Wahrheit oder trägt am Ende der Schein?

Erleben Sie zwischen Bananenschachteln und Weihnachtsbaum einen komödiantisch-besinnlichen Abend mit dem ewig aktuellen Thema: MÄNNER!

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im **P** Stedtlizentrum!



Weihnachtsausstellung

7. Dezember 2007 – 6. Januar 2008



in der Galerie Kunstsammlung Unterseen
im Dachstock, Stadthaus,
Untere Gasse 2, 3800 Unterseen-Interlaken

7. Dezember 2007–6. Januar 2008

Vernissage Freitag, 7. Dezember, 19 Uhr,
Türöffnung 18.30 Uhr
Musik Ursula Eisenhart

Sonderplatz Anna Schmid, Spiez

Gäste Jakob Jenzer, Steffisburg; Walter Wegmüller, Basel; Peter Aerschmann, Bern

Öffnungszeiten

Di bis So, 15–18 Uhr; zusätzlich So, 10–12 Uhr
Geschlossen Montag sowie 24., 25., 31.12.07 und 01.01.08

Matinée

Sonntag, 16. Dezember, 10 Uhr, mit Anna Schmid
«Töne aus Holz» von Pedit «Shanti» Sterchi und Ueli von Allmen

**Unterstützt durch Amt für Kultur/Kanton Bern
Gemeinden Interlaken, Matten und Unterseen**

Mehr Infos finden Sie unter www.kunst3800.ch

Kursprogramm

Ich melde mich für folgende Kurse an

Englisch für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse	10x	07.01. – 17.03.2008	09.00 – 10.30 Uhr	CHF *230.–
Englisch für Anfänger/innen (Level 1)	10x	08.01. – 18.03.2008	13.30 – 15.00 Uhr	CHF *230.–
Englisch für Anfänger/innen (Level 2)	10x	08.01. – 18.03.2008	10.45 – 12.15 Uhr	CHF *230.–
English Conversation	10x	08.01. – 18.03.2008	09.00 – 10.30 Uhr	CHF *230.–
Italienisch für Anfängerinnen ohne Vorkenntnisse	9x	08.01. – 18.03.2008	10.45 – 12.15 Uhr	CHF *210.–
Italienisch für Anfängerinnen mit Vorkenntnissen	9x	08.01. – 18.03.2008	09.00 – 10.30 Uhr	CHF *210.–
Gedächtnistraining Grundkurs	9x	11.01. – 14.03.2008	09.00 – 10.30 Uhr	CHF 220.–
PC Grundkenntnisse NEU	5x	23.02. – 29.03.2008	08.30 – 12.00 Uhr	CHF 450.–
Textverarbeitung Word NEU	8x	29.04. – 17.06.2008	17.30 – 19.30 Uhr	CHF 450.–
Digitale Fotobearbeitung NEU	5x	23.02. – 29.03.2008	13.30 – 16.45 Uhr	CHF 450.–
Digitale Fotobearbeitung NEU	8x	21.04. – 16.06.2008	18.00 – 20.00 Uhr	CHF 450.–
Präsentation von Bildern NEU	8x	25.04. – 20.06.2008	16.00 – 18.00 Uhr	CHF 450.–
Handy Grundkurs	1x	17.01.2008	09.00 – 12.00 Uhr	CHF 40.–
Handy Grundkurs	1x	13.03.2008	09.00 – 12.00 Uhr	CHF 40.–
Feldenkrais	10x	07.01. – 17.03.2008	10.15 – 11.15 Uhr	CHF 185.–
Osteoporose Prävention	11x	09.01. – 19.03.2008	10.00 – 11.00 Uhr	CHF 205.–
Kochkurs für Männer (exkl. Materialkosten)	6x	09.01. – 13.02.2008	09.00 – 13.00 Uhr	CHF 265.–
Nordic Walking Kurs (inkl. Stockmiete)	4x	01.04. – 29.04.2008	09.00 – 10.30 Uhr	CHF 62.–
Besichtigung Elektrokraftwerk IBI	1x	08.04.2008	14.30 – 15.30 Uhr	CHF 15.–

*In Sprachkursen mit weniger als 7 Teilnehmenden, wird ein Kleingruppenzuschlag von Fr. 3.– pro Mal und Person erhoben.

Ganz in Ihrer Nähe: Die Pro Senectute bietet in verschiedenen Gemeinden Turngruppen/FitGym für Senioren an. Ein Eintritt ist jederzeit möglich. Wenn Sie mehr darüber wissen möchten, senden wir Ihnen gerne unser Informationsblatt zu.

Anmeldetalon



Kursbezeichnung: _____

- Senden Sie mir das neue Kurs- und Veranstaltungsprogramm 1. Halbjahr 2008
 Senden Sie mir Informationen über das sportliche Angebot der Pro Senectute Interlaken

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____ PLZ/Ort: _____

Telefon: _____ Unterschrift: _____

Bitte einsenden an: **PRO SENECTUTE BERNER OBERLAND**, Zweigstelle Interlaken, Strandbadstrasse 3, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 30 14, Fax 033 822 30 78, interlaken@be.pro-senectute.ch

Frohe Adventszeit...



und ein gutes neues Jahr



Ihre Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz

Viele neue und interessante Kurse
ab Januar 08

Kirchgasse 15
3860 Meiringen
Tel. 033 971 38 62
Fax 033 971 38 31
Email: info@vhs-zib.ch
www.vhs-zib.ch

Sponsor und Ausbildungspartner: KWO

z'BÄRG IM HASLITAL

Wege zum Alpkäse
BAND 6

Ernst Roth
Beat Straubhaar



NEU

**80 Käsealpen
zwischen Brienz und Grimsel
sowie Nachträge anderer Gebiete**
**Ein Wanderbegleiter für
Alp- und Käseliebhaber**

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir aus der Serie «Wege zum Alpkäse»

- «z'Bärg in der Alpenregion», Bd. 6, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
- «z'Bärg im Saanenland», Bd. 5, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
- «z'Bärg im Obersimmental», Bd. 4, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
- «z'Bärg im Frutigland», Bd. 3, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
- «z'Bärg im Amt Interlaken», Bd. 2, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
- «z'Bärg in den Ämtern Signau, Thun und Niderrsimmental», Bd. 1, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten
alle Preise inkl. MwSt.

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/shop

Der Wanderbegleiter «z'Bärg – im Haslital» aus der Serie «Wege zum Alpkäse» ermöglicht Bekanntheit mit Landschaften, Menschen und Tieren auf den Alpen zwischen Brienz und Grimsel sowie Nachträge anderer Gebiete.

Er liefert eine Fülle von Daten der 41 beschriebenen Alpen und ihrer 80 Sennten, gibt Auskunft über deren genauen Standort, über Eigentümer, Bewirtschafter und übriges Alppersonal des Sommers 2006 sowie über die Käse- und Spezialitätenproduktion.

Format 140x210 mm,
392 Seiten, über 1000 farbigen
Fotos und Kartenausschnitten.

TIERSCHUTZVEREIN INTERLAKEN

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichtstiere ein neues Zuhause. In der Katzenauffangstation warten viele erwachsene und junge Katzen auf ein liebevolles, neues Zuhause. BödeliInfo stellt Ihnen in dieser Ausgabe drei Katzen und eine ganze Kaninchen-Familie vor.



Katze Marisa: tricolor, ca. 2 Jahre alt, kastriert, sehr zutraulich (linkes Bild)

Katze Raja: tricolor, 12 Wochen alt, Jungtier von Marisa (rechtes Bild)

Kater Simba: rotgetigert, ca. 9 Monate alt, kastriert (rechtes Bild)

Marisa ist zusammen mit ihren beiden Tricolorjungern, darunter Raja, in die Aufangstation Bönigen gekommen. Auch Simba, ein junger Kater sucht ein neues Zuhause. Alle drei sind sehr aufgeweckt und zutraulich. Ein liebevolles Zuhause mit Auslauf wäre ideal.

Weitere junge und erwachsene Katzen suchen ein neues Zuhause. Alle Katzen sind leukosegetestet, geimpft und entwurmt, je nach Alter auch kastriert. Sie werden gegen einen Unkostenbeitrag abgegeben.



Kaninchenmutter und Jungtiere

Sie alle suchen ein neues Zuhause. Die Jungtiere sind ca. 8 Wochen alt. Sie werden nur in ein Freigehege mit Gruppenhaltung abgegeben.

Haben Sie Interesse?

Katzenauffangstation TSI
Frau Gisela Hertig, Bönigen
Tel. 033 823 80 08
Frau Gaby Wenger, Wilderswil
Tel. 079 705 08 75



**Rund um xund
für Chatz und Hund!**

Ganzheitliche Pflege
Baden – Föhnen – Trimmen – Scheren
und Ernährungsberatung für Hunde
und Katzen

Verkauf von Tiernahrung (Belcando
und Leonardo) und Pflegeprodukten

Gratis Parkplätze vorhanden

Annina Dauwalder, Dipl. Hundecoiffeuse/Tierpflegerin, Schloss-
strasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 11 05, 079 841 16 50

Öffnungszeiten: Mo–Fr 08.30–12.00/13.30–18.00 Uhr
Sa nach Vereinbarung

Das Fachgeschäft für Ihre Haustiere
an der Marktgasse 33



Gartenbedarf **Zoohandlung**

3800 Interlaken



THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST

Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

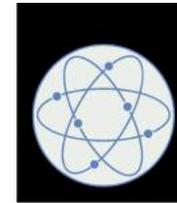
Wir beraten Sie gerne nach telefonischer Vereinbarung bei Ihnen zu Hause oder an der Rugenparkstr. 9 · 3800 Interlaken · Tel. 033 823 30 35

www.thomasrubin-bestattungen.ch



Rose-Marie Ruprecht, Daniel Abegglen, Thomas Rubin, Jacqueline Wenger, Andrea Berger, Daniel Lochbrunner

Elektroinstallationen und mehr!



AHB elektro ag

AHB elektro ag
Elektro und Telematik
Hauptstrasse 9
3706 Leissigen
Telefon 033 847 01 35
info@ahbelektro.ch

Leissigen
Matten
Lützelflüh

Private
Spitex

Sana-Team

○ M. Anderegg
Natel 079 756 62 36

○ E. Seiler
Natel 079 513 34 36

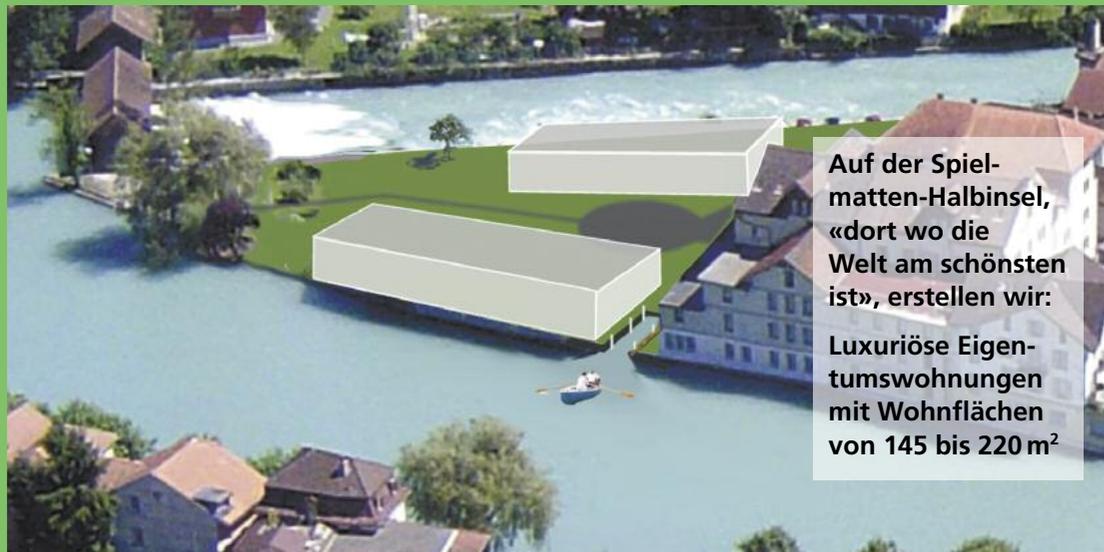
○ B. Gilgen
Natel 079 517 62 19

Von allen Schweizer
Krankenkassen anerkannt!

Liegenschaftsmarkt



LIVTA VORSCHAU



Auf der Spiel-
matten-Halbinsel,
«dort wo die
Welt am schönsten
ist», erstellen wir:

Luxuriöse Eigen-
tumswohnungen
mit Wohnflächen
von 145 bis 220 m²

LIVTA AG, Hauptstrasse 43, Unterseen, info@livta.ch, 033 828 33 33

Bödeli Brocki

www.boedelibrocki.ch

Haus- und Wohnungsräumungen!

Öffnungszeiten:

Montag Geschlossen
Di bis Fr 09.00–11.45 Uhr / 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Tel. 033 845 84 27

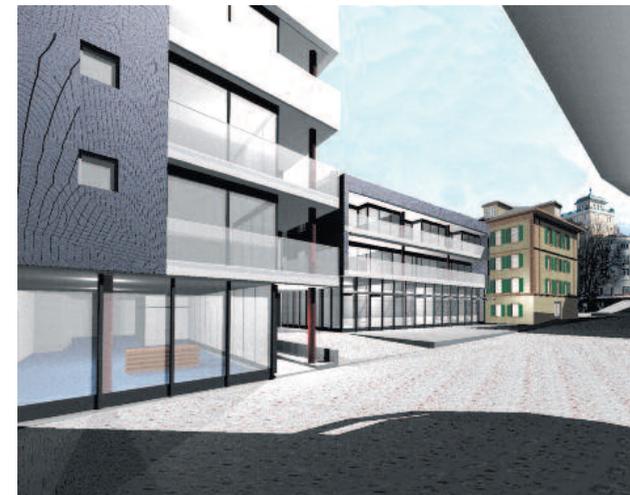
Untere Bönigstrasse, 3800 Interlaken

Interlaken Ost – bei Coop Heim und Hobby und Otto's

Das Bödeli-Brocki ist ein Bereich des Seeburg-Arbeitszentrums Interlaken und bietet erwerbsbeeinträchtigten Menschen die Möglichkeit, an einem geschützten Platz zu arbeiten. Der gemeinnützige Verein Zentrum Seeburg ist Mitglied der SKOS (Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe).

Erfüllen Sie sich jetzt Ihren Wohntraum!

Überbauung Jungfraustrasse – Altes Amtshaus Interlaken



Bezugstermin Frühling 2009

Wir verkaufen **Traumwohnungen und Geschäftsräumlichkeiten ideal geeignet für Verkauf und Praxen** an einzigartiger Lage.

Gehobener Ausbaustandard, Terrassen, Balkone, Lift, verkehrsfreie Lage, Einstellhallenplätze, rollstuhlgängig, Parkplätze etc.

Zurzeit noch frei wählbare Grundrissgestaltung. Bestimmen Sie die Grössen der Wohnungen/Praxen von 72m² bis maximal 340m² Nettowohnfläche selbst.

Auf einem Boden, mit freier Sicht, an der Höhematte, Zentrum.

inter-
treuhand ag

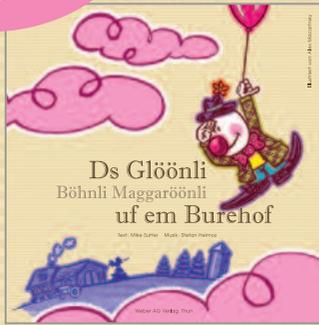
intrag interlaken Postgasse 12 3800 Interlaken
Telefon 033 822 01 21, Telefax 033 822 01 23
info@intertreuhand.ch, www.intertreuhand.ch

Interessiert? Internet-Rundgang auf:
www.igz-interlaken.ch

Auskünfte und Dokumentationen bei:

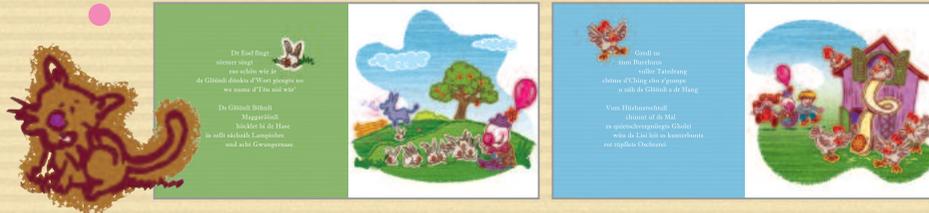
Neu

Ds Glöönl Bönl Maggaröönl uf em Burehof



«Ds Glöönl Bönl Maggaröönl» besucht den Bauernhof und erlebt dabei allerlei Lustiges. Zum Bilderbuch mit Text in Versform gehört eine Hör-CD mit dem Lied, das die Geschichte erzählt. Der Text stammt aus der Feder des Berner Liedermachers Mike Sutter, Stefan Heimoiz hat die Musik dazu geschrieben. Witzige Illustrationen von Alex Macartney.

Fr. 29.-



Bestellung

Bitte senden Sie mir: _____ Ex. Ds Glöönl uf em Burehof
Preis Fr. 29.- (Preis inkl. MWSt., exkl. Versandkosten)

Name, Vorname _____

Adresse _____ PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____



WEBER AG VERLAG

Bestellung bei Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Telefon 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/shop, info@weberag.ch

VIP-WETTBEWERB

Kennen Sie mich?

Wenn Sie den **Nachnamen** von diesem Mann aus Unterseen wissen, er ist bekannt als Musiker und er zeigt den Einheimischen und den Touristen die Sehenswürdigkeiten bei einer gemütlichen Bödeli-Rundfahrt, dann senden Sie bitte die Lösung mit Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an: BödeliInfo, Wettbewerb, Doris Wyss, Brunnengasse 163E, 3852 Ringgenberg oder senden Sie eine **SMS** mit dem Kennwort **inti** und dem **Nachnamen** der gesuchten Person (z.B. allenbach) an die Zielnummer 5555 (CHF 1.-/SMS)



Einsendeschluss: Montag, 10. Dezember 2007

Die Auflösung des Wettbewerbs und die Gewinner werden in der Januar-Ausgabe bekannt gegeben.

Auflösung Wettbewerb November:

Lydia Sanchez-Corti
Cine Rex, Rex piccolo, Interlaken

Herzliche Gratulation der Gewinnerin:

Cornelia Seematter, Gsteigwiler

Zu gewinnen gibt es zwei mal eine Rundfahrt mit der Bödelibahn für 20 Personen, im Wert von je Fr. 180.-, offeriert von:



Unterstützt wird der Wettbewerb durch:

 033 823 78 78	 ... für wohlige Füess Praxis rund ume Fuess Fuesspfleg / Pedicure 3812 Wilderswil 079 315 51 31 Nathalie Fuhrer
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> • Früchte • Gemüse • Frisco Produkte • Kadi Kartoffelprodukte • en gros-detail <p>Jametti AG Neugasse 12 • 3800 Interlaken Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33</p>
---------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

interlaken
Schweiz · Switzerland · Suisse

toi, toi, toi...

...und fröhliche weihnachten

ÖFFNUNGSZEITEN
FEIERTAGE 2007/2008

MO, 24.12.2007
8.00 – 16.00 UHR

DI, 25.12.2007
GESCHLOSSEN

MI, 26.12.2007
10.00 – 14.00 UHR

DO, 27.12.2007
8.00 – 18.00 UHR

FR, 28.12.2007
8.00 – 18.00 UHR

SA, 29.12.2007
9.00 – 16.00 UHR

SO, 30.12.2007
10.00 – 14.00 UHR

MO, 31.12.2007
8.00 – 16.00 UHR

DI, 01.01.2008
GESCHLOSSEN

MI, 02.01.2008
10.00 – 14.00 UHR

INTERLAKEN TOURISMUS
HÖHEWEG 37, POSTFACH 369
3800 INTERLAKEN
TEL. +41 (0)33 826 53 00
FAX +41 (0)33 826 53 75
MAIL@INTERLAKENTOURISM.CH
WWW.INTERLAKEN.CH

VERANSTALTUNGSKALENDER



Veranstaltungen Dezember

Interlaken, Matten und Unterseen

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe Januar 2008 bis Montag, 10. Dezember 2007** an folgende Adresse gesendet werden: **Interlaken Tourismus, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, E-Mail: mail@interlaktourism.ch, www.interlaktourism.ch**

- | | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.+2.12. | 13. Christkindli-Märit – Weihnachtsmarkt.
Rund 200 attraktive, kreative und exotische Marktstände sowie Attraktionen für Jung und Alt.
Sa, 10:00–21:00 / So, 10:00–18:00. Im Zentrum von Interlaken. |
| 1.12. | Schweizer Dinner-Krimi «Gabel.Messer.Mord.»
Spassige Mischung aus Erlebnissgastronomie und interaktivem Theater. Mit 3-Gang Menü.
19:00, Hotel Metropole, Interlaken. Vorverkauf: beo-tickets.ch, Tel. 0900 38 38 00. |
| 1.12. | Kirchenkonzert der Stadtmusik Unterseen und der Musikgesellschaft Interlaken.
20:15, Kirche Unterseen. Eintritt frei, Kollekte. Danach Glühwein auf dem Stadthausplatz. |
| 1.+2.12. | Schlossfest in Unterseen. Organisation: Kirchgemeinde Unterseen.
Futura: Restaurant/Kaffeestube. Verkauf von Handarbeiten etc., Bastelstübli. Kirchenplatz: Verkauf von Weihnachtsarrangements. Stadthausplatz: Kerzenziehen. Kirche: Märchen + Geschichten. Gemeindesaal: Spiele, Flohmarkt, Brätzeli backen. Erlös für HEKS-Projekt. Sa, 14:00–18:00 / So, 11:00–17:00. |
| 1.+2.12. | Ausstellung des Kaninchenzüchterevereins Interlaken.
Ort: Reithalle Interlaken, Waldeggstrasse. Offen: Sa, 14:00–21:00 / So, 09:00–16:00. |
| 2.12. | Folkloristisches Adventskonzert.
Jodellieder, Naturjutz, Trachtentänze, Alphornblasen/Fahnnenschwingen. 14:00, Aula Sekundarschule Interlaken. Eintritt frei, Kollekte. |
| 2.12. | Adventskonzert der Jugendmusik Unterseen.
19:00, Kirche Unterseen. Eintritt frei, Kollekte. |
| 4.+11.12. | Folklore-Abend mit dem Duo Stägreif
19:30–22:00, Restaurant Chalet, Hotel Oberland, Interlaken. Eintritt frei. |
| 4.12. | Vortragskurs VHS «Grippe-Pandemie und die Rolle der Homöopathie».
Referent: Daniel Jutzi, Homöopath. 20:00, Aula Sekundarschule Interlaken (Abendkasse). |
| 5.12. | Sinterklaas Fest – das traditionelle holländische Fest.
Ankunft des St. Niklolaus am Bahnhof Interlaken West um 16:09. Anschliessend kleiner Umzug mit dem Samichlaus auf dem Schimmel bis zur Brasserie 17 zum Kinderfest (bis ca. 18:00). Ab 21:00 Party für Erwachsene. In der Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken. |
| 5.12. | Eishockey Meisterschaft 1. Liga, SCUI – EHC Zuchwil Regio.
20:15, Eissportzentrum Bödeli, Matten. |

Bsundrigs us em Bärner Oberland



Haslitaler Mundart- geschichten – Gschichte us em Bärner Oberland

Die Hörbuchreihe umfasst Geschichten aus dem Berner Oberland mit seinen einzigartigen Dialekten. Das neue Hörbuch präsentiert diesmal Geschichten aus der Region Meiringen Hasliberg.

Autoren: Lisa Krischel-Brog, Hans Dauwalder, Walter Thöni, Peter Zenger.

©2007, Hörbuch/CD mit Booklet
Spieldauer: ca. 70 Minuten
ISBN 978-3-909532-26-1

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir:

___ Ex. Hörbuch/CD Haslital CHF 29.– Preis inkl. MWSt., exkl. Versandkosten

Name _____

Adresse _____ PLZ/Ort _____

Unterschrift _____



WEBER AG VERLAG

Bestellung bei Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt,
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch/shop, info@weberag.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

- | | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.12. | Besuch von Samichlous mit Esel.
Gratis Chlousemost und Glühwein. 16:30–17:30, Restaurant Des Alpes, Interlaken. |
| 7.12.–8.1. | Weihnachtsausstellung der Kunstgesellschaft Interlaken.
Querschnitt durch das Schaffen der bildnerischen Künstler des Berner Oberlandes, bereichert von Gästen von auswärts. In der Galerie der Kunstsammlung Unterseen, Stadthaus. Offen: Di bis So, 15:00–18:00. Zusätzlich: So 10:00–12:00. Geschl. Mo. sowie 24.+ 25.12., 31.12., 1.1. |
| 8.+9.12. | Floh-, Sammler-, Trödler- und Weihnachtsmarkt.
10:00–18:00, Casino Kursaal, Interlaken, Eingang Aareseite. |
| 8.12. | Dorfweihnachts-Märt Matten.
11:30–21:00, Platz Boss-Scheune und Metzgergasse, Matten. |
| 8.12. | «20 Jahre Bo Katzman Chor». Programm «Soul River».
Sondergast: «Nubya». 20:15, Casino Kursaal. Vorverkauf: Papeterie Bhend, Cerntralstr. 27, Interlaken, Tel. 033 822 32 36. Nachnahmeversand bei Katz Music Event AG, Tel. 061 717 11 11. |
| 9.12. | Dîner-Konzert mit dem «Sound Agreement» Chor.
4-Gang Adventsmenü dazwischen Unterhaltung mit Mundartliedern, Barbershopsongs und Evergreens. 18:30, Hotel Stella, Interlaken. Anmeldung: Tel. 033 822 88 71. |
| 9.12. | Adventskonzert der Evangelischen Brass Band Interlaken.
17:00, Kirche Unterseen. Eintritt frei, Kollekte. |
| 9.12. | Jahreskonzert der Jugendmusik Interlaken.
16:00, Casino Kursaal, Interlaken. |
| 14.12. | «Furbaz Nadal» – Weihnachtskonzert mit IIs Furbaz Et Band.
20:00, Casino Kursaal, Interlaken. Vorverkauf: beo-tickets.ch, Tel. 0900 38 38 00. |
| 14.12.–2.1. | Unterhaltung und Tanz mit dem Duo Jenny + Jörgen.
Täglich, 20:00–01:00, Restaurant Chalet, Hotel Oberland, Interlaken. Eintritt frei. |
| 15.12. | Nostalgie-Tanz-Abend mit DJ Evergreen.
19:00, Restaurant Harder-Minerva, Interlaken. Tischreservation: Tel. 033 823 23 13. |
| 16.12. | Dîner-Konzert «Sofareisen mit Endo Anaconda».
Inkl. 4-Gang-Menü. 18:45, Hotel Stella, Interlaken. Anmeldung: Tel. 033 822 88 71. |
| 18.12. | Markt-Tag in Interlaken.
09:00–17:00, Marktgasse. |
| 20.12. | Konzert mit den Stadelörgelern.
19:30, Restaurant Des Alpes, Interlaken. |
| 20.12. | Tanznachmittag für Senioren.
14:00–19:00, Casino Kursaal, Interlaken, Eingang Aareseite. |
| 22.12.–2.1. | Unterhaltung mit dem Trio Germano.
Täglich, 18:30–20:00 und ab 21:30 bis Mitternacht. Victoria Bar, Hotel Victoria-Jungfrau, Interlaken. |

Das spezielle Sofa für spezielle Menschen

a+s design
möbel allenbach
hintergasse 17, 3110 münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch

brühl Blanche

FEIERN SIE SILVESTER/NEUJAHR IM
HOTEL INTERLAKEN!

IM PAVILLON:
GALA-ABEND
MIT LIVE-TANZMUSIK – DUO JAN & VERA
GENIESSEN SIE DIE KÖSTLICHKEITEN
VOM KALTEN UND WARMEN BUFFET
CHF 139.–

IN DER TAVERNE:
FONDUE CHINOISE BUFFET
À DISCRÉTION «DE LUXE»
CHF 56.–

4-GANG SILVESTER-MENÜ CHF 69.–
ODER À-LA-CARTE CHINESISCH «LOTUS»

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

HOTEL INTERLAKEN – 3800 INTERLAKEN
INFO: WWW.HOTELINTERLAKEN.CH – 033 826 68 68

Schreinerhaus

Unser Tipp für Weihnachten:

Ein Duvet mit
**Schafschurwolle oder
Kamel-Edelflaumhhh...**



Öffnungszeiten Ausstellung:
Di bis Sa 08.00–12.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

Der Hüsler-Nest Partner in Ihrer Region
Beat Zaugg Florastr. 9 Interlaken 033 822 18 27



raeuber oelag

Heizöl / Diesel / Benzin
Tankstellen / Autowaschanlage



Untere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken
Telefon 033 822 74 75 / Fax 033 823 32 75
www.raeuberol.ch / info@raeuberol.ch



Nebst unseren kalten und warmen Sandwiches gibt es in der Sandwichbar auch individuelle Sandwichplatten, geeignet als:

Apéro
Sitzungen
lange Fernsehabende
gemütlicher Snack mit Freunden

Stellen Sie Ihre Wunschplatte frei aus unserem Angebot zusammen.

Sandwichbar GmbH fon 033 821 63 25
Rosenstrasse 5 www.sandwichbar.ch
3800 Interlaken



VERANSTALTUNGSKALENDER

- 23.12. **Sonntagsverkauf in den Geschäften.**
Für den Geschenkeinkauf sind die Geschäfte am Sonntag von 13:00–18:00 geöffnet.
- 23.12. **Dîner-Konzert mit dem Chor «Sound Agreement».**
4-Gang Adventsmenü, dazu Unterhaltung mit Mundartliedern, Barbershopsongs und Evergreens.
18:30, Hotel Stella, Interlaken. Anmeldung: Tel. 033 822 88 71.
- 24.12. **Feierliche Christkindmesse.**
Pastoralmesse in C von Ignaz Reimann. Es singen und spielen der kath. + ref. Kirchenchor, Annette Balmer (Sopran), Susanne Flück (Alt), Hannes Josi (Bass) und Christine Thöni (Orgel).
Leitung: Kathrin Cordes. 23:00, röm.-kath. Kirche Interlaken.
- 25.12. **Weihnachts-Festgottesdienste.**
10:00, in den ref. Kirchen Interlaken und Unterseen sowie in der kath. Kirche Interlaken.
- 26.12. **Zmorge Buffet Cup – Curlingplausch für jedermann.**
07:30–17:00, Eissportzentrum Bödéli, Matten. Anmeldung: Tel. 033 822 75 41.
- 26.12. **Urchiges Bauernbuffet und Unterhaltung mit Margrit + Peter Amacher.**
Ab 19:00, Hotel Carlton-Europe, Interlaken. Res.: Tel. 033 826 01 60.
- 26.12. **Unterhaltung mit Kurt Brunner's Jazz Combo.**
19:00–22:00, Restaurant Löwen, Marktplatz, Interlaken.
- 26.12. **Offenes Singen «Jubilate Deo» mit Kathrin Cordes.**
20:00, Schlosskirche Interlaken.
- 27.12. **Willy's + Söli's Altjahrs-Sau-Jass.**
Ab 19:00, Hotel Sonne, Matten. Anmeldung: Tel. 033 822 75 41.
- 27.12. **«Machet die Tore weit» – Konzert des Chors EMK Interlaken.**
20:00, Zentrum Artos, Interlaken. Eintritt frei, Kollekte.
- 27.–31.12. **«Honigmond» – Schauspiel von Gabriel Barylli.**
Silvester-Produktion des Stedtlitheaters Unterseen mit Sabine Wohlleber, Susanne Modica und Beatrice Augstburger. 20:15, Stadtkeller Unterseen. Vorverkauf: Dropa Drogerie, Unterseen/Interlaken Ost, Tel. 033 826 40 40.
- 28.12. **Sternenschlitteln auf dem Niederhorn.**
Transfer mit Bus ab Interlaken West nach Beatenberg und Gondelbahnfahrt auf das Niederhorn.
«Sternenschlitteln Plus» (inkl. Fondueplausch auf Niederhorn, Schlittelmiete). «Sternenschlitteln» (nur Fahrt und Schlittelmiete). Busstation Interlaken West ab 18:45. Anmeldung bis 15:00 bei Interlaken Tourismus, Tel. 033 826 53 00.
- 28.12. **«Energy On Ice» Eishockey Freundschaftsspiel ZSC Lions (NL A) – SCUI.**
Nach dem Spiel Hockeyparty mit Autogrammstunde. 18:00, Eissportzentrum Bödéli, Matten.
Vorverkauf: IBI Fachgeschäft, Jungfraustr. 6, Interlaken, Tel. 033 826 30 18.
- 29.12. **Konzert «Mit Leichtigkeit ins neue Jahr».**
Musikvortrag mit Nadja Studer (Querflöte) und David Abgottspon (Klavier). Lieder von Mel Bonis, Arthur Honegger und Maurice Ravel. 20:00, Zentrum Artos, Interlaken. Eintritt frei, Kollekte.
- 29.12. **Candlelight Dinner inkl. Unterhaltung mit der Geronimo Band.**
19:00, Hotel Sonne, Matten. Anmeldung: Tel. 033 822 75 41.
- 31.12. **Silvester Partys.**
In zahlreichen Hotels + Restaurants (sep. Liste bei Interlaken Tourismus erhältlich).

Änderungen vorbehalten

Brauchen Sie Unterstützung bei der Erstellung des Budgets und des Liquiditätsplans?

Professionelle Lösungen bietet:

KWT ag.ch

Kanzlei für Wirtschaftsprüfung & Treuhand AG

Roggernweg 14
3646 Einigen

033 654 40 70
www.kwt ag.ch
mail@kwt ag.ch

Mitglied: Schweizerischer Treuhänder-Verband **STV|USF**
Inhaber: Hans Peter Friedli,
Dipl. Wirtschaftsprüfer, Privatmitglied der **TREUHAND-KAMMER**

klimateutral heizen.



Haben Sie Ihre Wärmequelle schon?

Inter•Kamin AG
I n t e r l a k e n

Öffnungszeiten: 08.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00
Seestrasse 6, 3800 Unterseen-Interlaken
Tel. 033 822 73 73
info@inter-kamin.ch, www.inter-kamin.ch
Kommen Sie vorbei in unser Ofenstudio!